Panasonic

Istruzioni di funzionamento

Condizionatore d'aria



Modello n.
Unità Interna
S-2545PK4E
S-5010PK4E

Unità Esterna

PZ3	PZH4
U-25PZ3E5	U-71PZH4E5
U-36PZ3E5	U-100PZH4E5
U-50PZ3E5	U-125PZH4E5
U-60PZ3E5A	U-140PZH4E5
U-71PZ3E5A	U-71PZH4E8
U-100PZ3E5	U-100PZH4E8
U-125PZ3E5	U-125PZH4E8
U-140PZ3E5	U-140PZH4E8
U-100PZ3E8	U-200PZH4E8
U-125PZ3E8	U-250PZH4E8
U-140PZ3E8	

PZH3
U-36PZH3E5
U-50PZH3E5
U-60PZH3E5

ITALIANO

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.
Prima dell'installazione, l'installatore deve:
Leggere le istruzioni d'installazione, quindi richiedere al cliente di conservarle per riferimento futuro.

WEB-ACXF55-39880-IT

Grazie per aver acquistato un climatizzatore Panasonic.

Indice

Precauzioni per la sicurezza … 3-14

Nome delle parti …… 15-16

Funzione nanoe™X …… 17

Funzione di essiccatura interna … 18

Per saperne di più... …… 19

Manutenzione …… 20-22

Soluzione dei problemi …… 23-25

Informazioni …… 26

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio. I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati.

Nota:

- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Occasionalmente il compressore potrebbe arrestarsi durante i temporali. Non si tratta di un guasto meccanico. L'unità si ripristina automaticamente dopo alcuni minuti.
- Il testo in inglese è per le istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

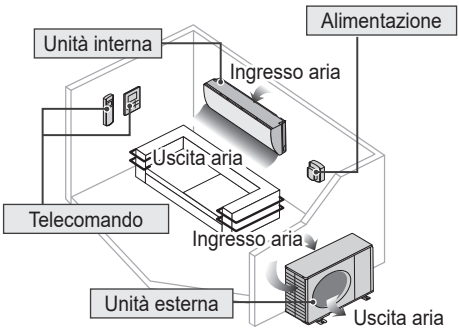
Precauzioni per la sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue:
In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare iincidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:
L'accesso a questi apparecchi non è destinato ad altre persone.
Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o qualificati in negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure per uso commerciale da parte di persone non esperte.

⚠ **AVVERTENZE**	Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.
⚠ **ATTENZIONE**	Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:

	Questo simbolo indica un'azione PROIBITA.
	Questi simboli indicano azioni OBBLIGATORIE.



⚠ AVVERTENZE

Unità interna e unità esterna

L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 8 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione, lo smontaggio e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista.
L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.

Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi metodo inadatto o l'uso di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni gravi.

Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.
La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Precauzioni per la sicurezza

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna del condizionatore d'aria, i componenti rotanti possono provocare lesioni.



Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non esporsi direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato al fine di evitare un raffreddamento eccessivo.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.



Alimentazione

Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.



Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con alri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione elettrica.
- Non mettere in funzione o arrestare l'unità inserendo o tirando la spina di alimentazione.

Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Per evitare scosse o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un salvavita contro le perdite a terra (ELCB) o un interruttore differenziale (RCD).

Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Inserire correttamente la spina di alimentazione.
- La polvere che si deposita sulla spina di alimentazione deve essere periodicamente rimossa con un panno asciutto.

Smettere di usare il prodotto quandosi verifica un'anormalità/guasto escollegare la spina dalla presa di corrente o portare l'interruttore o il salvavita su OFF. (Rischio di fumo/fiamme/scosse elettrice)

Esempi di anormalità/guasto

- L'interruttore differenziale (ELCB) scatta di frequente.
- Si sente un odore di bruciato.
- Si nota un rumore o vibrazione anormale dell'unità.
- L'unità interna perde acqua.
- Il cavo o spina di alimentazione si scaldano in maniera anormale.
- Non è possibile controllare la velocità della ventola.
- L'unità smette immediatamente di funzionare quando la si accende.
- La ventola non si ferma neanche se si interrompe il funzionamento.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.

Evitare scosse togliendo la corrente e staccando la spina nei seguenti casi:

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione,
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, oppure
- Durante attività anomala delle spie luminose.

⚠ ATTENZIONE

Unità interna e unità esterna

Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non usare per la conservazione di attrezzatura di precisione, cibo, animali, piante, lavori d'arte e altri oggetti. Ciò può provocare un deterioramento qualitativo, ecc.

Per evitare la propagazione di un incendio, non utilizzare apparecchi combustibili davanti alla presa d'aria.

Non esporre piante o animali direttamente al flusso dell'aria per evitare lesioni, ecc.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.



Non accendere l'unità interna quando si passa la cera sul pavimento. Dopo tale operazione, aerare accuratamente la stanza prima di mettere in funzione l'unità.

Non installare l'unità in aree con presenza di olio e fumo per prevenire danni all'unità.

Non smontare l'unità per la pulizia al fine di evitare lesioni.

Quando si pulisce l'unità, non salire su una panca instabile per evitare lesioni.

Non posizionare un vaso o un contenitore d'acqua sull'unità. L'acqua può entrare nell'unità e ridurre l'isolamento. Ciò può causare uno shock elettrico.

La mancata apertura finestre o porte per un lungo periodo di tempo durante il funzionamento potrebbe comportare un consumo energetico elevato e fastidiose variazioni di temperatura.

Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia:

- Collegato correttamente,
- Mantenuto libero da canali di scolo e contenitori, oppure
- Non immerso in acqua

Dopo un lungo periodo di uso o un utilizzo con qualsiasi attrezzatura che funziona con combustibile, areare regolarmente la stanza.

Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata, in modo da evitare la caduta dell'unità.

Alimentazione

Non staccare la spina tirando il cavo al fine di prevenire uno shock elettrico.

⚠ AVVERTENZE



Questo apparecchio è riempito di R32 (refrigerante a bassa infiammabilità).
In caso di perdita di refrigerante e di esposizione ad una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.

Unità interna e unità esterna

L'apparecchio deve essere installato e/o azionato in una stanza con superficie superiore a A_{min} (m²) e tenuto lontano da fonti di combustione, come calore/scintille/fiamme libere o aree pericolose, ad esempio, apparecchi a gas, cucina a gas, sistemi reticolari di fornitura di gas, apparecchi di raffreddamento elettrici, ecc. (consultare la tabella delle Istruzioni per l'installazione per A_{min} (m²))

Si noti che il refrigerante potrebbe non contenere odore. Si consiglia vivamente di assicurarsi che dei rilevatori di gas refrigerante infiammabile adeguati siano presenti, funzionanti e in grado di avvisare in caso di perdita.

Mantiene le bocchette di ventilazione necessarie prive di ostacoli.

Non forare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esporre l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

Precauzioni per l'uso del refrigerante R32

Le procedure di installazione di base sono le stesse dei modelli di refrigerante convenzionali (R410A, R22).

Poiché la pressione di esercizio è superiore a quella dei modelli di refrigerante R22, alcune delle tubazioni e degli strumenti di installazione e manutenzione sono speciali. In particolare, in caso di sostituzione di un modello di refrigerante R22 con un nuovo modello di refrigerante R32, sostituire sempre le tubazioni e i dadi di svasatura convenzionali con quelli appositi per i modelli R32 e R410A sull'unità esterna. Per i modelli R32 e R410A, è possibile utilizzare gli stessi dadi di svasatura sull'unità esterna e sui tubi.

È vietato mescolare diversi refrigeranti in un sistema. I modelli che utilizzano refrigerante R32 e R410A presentano un diametro diverso del filetto della bocca di carica per evitare la carica errata con refrigerante R22 e per motivi di sicurezza.
Pertanto, controllare in anticipo. [Il diametro del filetto della bocca di carica per modelli R32 e R410A è di 1/2 pollice.]

Assicurarsi sempre di evitare la penetrazione di corpi estranei (olio, acqua, ecc.) nelle tubazioni. Inoltre, quando si conservano le tubazioni, chiudere ermeticamente l'apertura tramite pizzicatura, nastratura, ecc (il modello R32 viene trattato come il modello R410A.)

- L'uso, la manutenzione, la riparazione e il recupero di refrigerante devono essere eseguiti da personale formato e qualificato nell'uso di refrigeranti infiammabili e come raccomandato dal produttore. Il personale che effettua l'azionamento, l'assistenza e la manutenzione in un sistema o in parti associate dell'impianto deve essere formato e qualificato.

- Qualsiasi parte del circuito di refrigerazione (evaporatori, refrigeratori d'aria, AHU, condensatori o ricevitori di liquido) o le tubazioni non devono trovarsi in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatore elettrico in funzionamento.
- L'utente/il proprietario o il rappresentante autorizzato devono periodicamente controllare gli allarmi, la ventilazione meccanica e i rilevatori almeno una volta all'anno, ove previsto dalle normative nazionali, per garantirne il corretto funzionamento.
- È necessario mantenere un registro. I risultati di questi controlli devono essere inseriti nel registro.
- In caso di ventilazione in spazi occupati, verificare che non vi siano ostacoli.
- Prima di mettere in servizio un nuovo sistema di refrigerazione, il responsabile del posizionamento del sistema deve garantire che il personale formato e qualificato sia istruito in base al manuale di istruzioni relativo alla costruzione, alla supervisione, al funzionamento e alla manutenzione del sistema di refrigerazione, nonché alle misure di sicurezza da osservare e alle proprietà e alla manipolazione del refrigerante utilizzato.
- I requisiti generali del personale formato e qualificato sono indicati di seguito:
  a) Conoscenza di legislazione, normative e standard relative ai refrigeranti infiammabili; e,
  b) Conoscenza dettagliata e capacità di gestione di refrigeranti infiammabili, dispositivi di protezione individuale, prevenzione delle perdite di refrigerante, movimentazione di bombole, carica, rilevamento di perdite, recupero e smaltimento; e,
  c) Capacità di comprendere e porre in pratica i requisiti previsti da legislazione, normative e standard nazionali; e,
  d) Continuare a sottoporsi a formazione periodica per mantenere questo livello di competenza.
  e) I tubi del condizionatore d'aria nello spazio occupato devono essere installati in modo da proteggerli da danni accidentali durante funzionamento e manutenzione.
  f) Prendere le dovute precauzioni per evitare vibrazioni o pulsazioni eccessive ai tubi di refrigerazione.
  g) Assicurarsi che i dispositivi di protezione, i tubi e gli accessori di refrigerazione siano protetti adeguatamente da effetti ambientali avversi (come il pericolo di accumulo o congelamento dell'acqua nei tubi di sicurezza o l'accumulo di sporco e detriti).
  h) L'espansione e la contrazione dei tubi lunghi nei sistemi refrigeranti devono essere ideate e realizzate in modo sicuro (riguardo a montaggio e protezione) per ridurre al minimo la probabilità che un urto idraulico danneggi il sistema.
  i) Proteggere il sistema di refrigerazione da eventuali rotture accidentali causate da mobili spostati o da attività di restauro.
  j) Per evitare perdite, i collegamenti dei tubi refrigeranti fatti sul campo all'interno devono essere testati per garantire l'ermeticità. Il metodo di prova deve avere una sensibilità di 5 grammi per anno di refrigerante o ancora meglio eseguito a una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima consentita. Non deve essere rilevata alcuna perdita.

Precauzioni per la sicurezza

1. Installazione (spazio)

- I prodotti con refrigeranti infiammabili devono essere installati in base all'area minima della stanza, A_{min} (m^2), come indicato nelle Istruzioni di installazione.
- In caso di carica sul sito, è necessario quantificare, misurare ed etichettare l'effetto sulla carica del refrigerante causato dalla diversa lunghezza del tubo.
- Assicurarsi che l'installazione delle tubazioni sia ridotta al minimo. Evitare di utilizzare tubi ammaccati ed evitare di piegarli eccessivamente.
- Assicurarsi che le tubazioni siano protette da danni fisici.
- Devono essere conformi alle normative nazionali sul gas e alle regole e leggi comunali statali. Informare le autorità competenti in conformità a tutte le normative vigenti.
- Assicurarsi che i collegamenti meccanici siano accessibili per la manutenzione.
- Se richiedono la ventilazione meccanica, le bocchette di ventilazione devono essere mantenute prive di ostacoli.
- Durante lo smaltimento del prodotto, non seguire le precauzioni in #12 e conformarsi alle normative nazionali. Rivolgersi sempre agli uffici comunali locali per la corretta manipolazione.

2. Assistenza

2-1. Personale addetto all'assistenza

- Il sistema viene ispezionato, periodicamente sottoposto a supervisione e manutenzione da parte di personale specializzato formato e qualificato, che lavora per l'utente o la parte responsabile.
- Assicurarsi che la carica effettiva del refrigerante sia conforme alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante.
- Assicurarsi che la carica di refrigerante non presenti perdite.
- Il personale qualificato responsabile dell'intervento in un circuito refrigerante deve disporre di un certificato valido attuale fornito dall'autorità competente accreditata, che ne autorizza la competenza a manipolare in modo sicuro i refrigeranti in conformità alle specifiche del settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore delle apparecchiature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di professionisti qualificati deve essere effettuata sotto il controllo del personale competente per l'uso di refrigeranti infiammabili.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore.

2-2. Intervento

- Prima di iniziare l'intervento sui sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire di ridurre al minimo il rischio di combustione. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, attenersi alle precauzioni da #2-2 a #2-8 prima di effettuare interventi sul sistema.
- L'intervento deve essere effettuato secondo una procedura controllata in modo da minimizzare il rischio dei gas infiammabili o vapori presenti durante l'intervento.
- Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri che intervengono nell'area locale devono essere istruiti e monitorati sulla natura dell'intervento.
- Evitare di lavorare in spazi ristretti. Garantire una distanza di sicurezza dalla fonte di almeno 2 metri o lasciare uno spazio libero di almeno 2 metri di raggio.
- Indossare attrezzature di protezione adeguate, compresa la protezione delle vie respiratorie, come condizioni di garanzia.
- Tenere lontane tutte le fonti di combustione e le superfici metalliche calde.
- I componenti elettronici antideflagranti devono essere sostituiti solo con parti specificate dal produttore dell'apparecchio. La sostituzione con altre parti può provocare la combustione di refrigerante a causa di una perdita.

2-3. Controllo della presenza di refrigerante

- L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante adeguato prima e durante il lavoro, per assicurarsi che il tecnico sia consapevole della presenza di ambienti potenzialmente infiammabili.
- Assicurarsi che le apparecchiature di rilevamento delle perdite in uso siano adatte per l'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillate o a sicurezza intrinseca.
- In caso di perdite/fuoriuscite, ventilare immediatamente l'area e situarsi controvento e lontano da fuoriuscita/rilascio.
- In caso di perdite/fuoriuscite, avvisare le persone che si trovano sottovento della fuoriuscita/perdita, isolare immediatamente l'area di pericolo e tenere fuori il personale non autorizzato.

2-4. Presenza di estintori

- Se si deve effettuare un intervento a caldo nelle apparecchiature di refrigerazione o in qualsiasi parte associata, tenere a portata di mano dispositivi antincendio.
- Tenere un estintore a polvere asciutta o con CO_2 nei pressi dell'area di carica.

2-5. Nessuna fonte di combustione

- Il personale che interviene in un sistema di refrigerazione esponendo le tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile non deve utilizzare fonti di combustione in modo che possa comportare il rischio di incendio o esplosione. Non si deve fumare durante l'intervento.
- Tutte le possibili fonti di combustione, comprese fumare, devono essere tenuti sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante.
- Prima dell'intervento, è necessario controllare l'area intorno alle apparecchiature per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di combustione.
- Devono essere apposti cartelli di "Vietato fumare".

2-6. Area ventilata

- Assicurarsi che l'area sia aperta o venga adeguatamente ventilata prima di intervenire nel sistema o effettuare qualsiasi intervento a caldo.
- Fornire un grado di ventilazione continua durante il periodo dell'intervento.
- La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

2-7. Controlli alle apparecchiature di refrigerazione

- I componenti elettrici sostituiti devono essere idonei allo scopo e alle specifiche corrette.
- Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
- In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
- I seguenti controlli devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili.
  - La carica effettiva del refrigerante deve essere conforme alle dimensioni della stanza in cui sono installate le parti contenenti refrigerante.
  - I macchinari e le prese di ventilazione devono funzionare in modo adeguato e non devono essere ostruite.
  - Se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretta, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante.
  - I contrassegni sull'apparecchiatura devono essere sempre visibili e leggibili. I contrassegni e i segni illeggibili devono essere corretti.
  - Il tubo di refrigerazione o i componenti devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano stati fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti dalla corrosione.

2-8. Controlli ai dispositivi elettrici

- La riparazione e la manutenzione di componenti elettrici comprendono controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.
- I controlli di sicurezza iniziali devono comprendere, senza limiti:-
  - Lo scaricamento dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare scintille.
  - Non devono esservi componenti elettrici sotto tensione e cablaggio esposto durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema.
  - Vi deve essere una continuità di messa a terra.
- Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
- In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
- In presenza di un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, l'alimentazione elettrica non deve essere collegata al circuito finché il guasto non viene riparato in modo soddisfacente.
- Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, adottare un'adeguata soluzione temporanea.
- Il proprietario del materiale deve essere informato o avvisato in modo che possa avvisare tutti.

3. Componenti elettrici sigillati

- I componenti elettrici sigillati non devono essere riparati.

4. Cablaggio

- Controllare che il cablaggio non sarà soggetto ad usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti negativi sull'ambiente.
- Il controllo deve inoltre tener conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

5. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

- In nessun caso le potenziali fonti di combustione devono essere utilizzate per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante.
- Non si deve utilizzare una torcia alogena (o qualsiasi altro rivelatore che utilizza una fiamma libera).

6. I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono ritenuti accettabili per tutti i sistemi di refrigerante

- Non devono essere rilevate perdite quando si utilizza un'apparecchiatura di rilevamento con una sensibilità di rilevamento di 5 g/anno di refrigerante o ancora meglio a una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima consentita, ad esempio uno sniffer universale.
- I rilevatori elettronici di perdite possono essere utilizzati per individuare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessaria una nuova calibrazione.
  (Le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in un'area priva di refrigerante.)
- Assicurarsi che il rivelatore non sia una fonte potenziale di combustione e sia adatto per il refrigerante utilizzato.
- Le apparecchiature di rilevamento di perdite devono essere impostate ad una percentuale di LFL del refrigerante e calibrato in base al refrigerante impiegato e la percentuale appropriata di gas (25% massimo) deve essere verificata.
- I liquidi di rilevamento perdite sono anche indicati per essere impiegati con la maggior parte dei refrigeranti, ad esempio con il test a microbolle e con agenti fluorescenti. Si deve evitare l'uso di detergenti a base di cloro in quanto il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni di rame.
- Se si sospetta una fuga, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/spente.
- In caso di perdita di refrigerante che richiede brasatura, tutto il refrigerante viene recuperato dal sistema o isolato (tramite valvole di isolamento) in una parte del sistema lontana dalla perdita. Attenersi alla precauzione in #7 per rimuovere il refrigerante.

7. Rimozione ed evacuazione

- Quando si interviene sul circuito refrigerante per effettuare le riparazioni (o per qualsiasi altro scopo), si devono utilizzate procedure convenzionali. Tuttavia, è importante osservare le migliori prassi tenendo in considerazione l'infiammabilità. Attenersi alla seguente procedura:
  1) Rimuovere in sicurezza il refrigerante attenendosi alle normative locali e nazionali
  2) Evacuare
  3) Spurgare il circuito con gas inerte
  4) Evacuare
  5) Eseguire il flussaggio continuo con gas inerte quando si utilizza la fiamma per aprire il circuito
  6) Aprire il circuito
- La carica di refrigerante deve essere recuperata nelle bombole di recupero corrette.
- Non utilizzare aria compressa o ossigeno per lo spurgo di sistemi di refrigerante. Utilizzare solo OFN (azoto esente da ossigeno) per questa operazione.
- Lo spurgo del circuito del refrigerante si ottiene interrompendo il vuoto nel sistema con gas inerte e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di esercizio, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine tirando verso il vuoto.
- Questo processo deve essere ripetuto finché non vi è più refrigerante all'interno del sistema.
- Il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'intervento.
- Assicurarsi che la presa della pompa a vuoto non sia vicino a potenziali fonti di combustione e che sia disponibile ventilazione.

OFN = azoto esente da ossigeno, tipo di gas inerte.

8. Procedure di carica

- Oltre alle procedure di carica convenzionali, attenersi ai seguenti requisiti.
  - Assicurarsi che non si verifichi la contaminazione di diversi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di carica.
  - I flessibili o i condotti devono essere più corti possibili per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta.
  - Tenere i cilindri nella giusta posizione secondo le istruzioni.
  - Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con refrigerante.
  - Etichettare il sistema al termine della carica (se non è già etichettato).
  - Prestare estrema cautela a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.
- Prima di caricare il sistema, è necessario testare la con pressione con OFN (fare riferimento a #7).
- Devono essere testate eventuali perdite del sistema al termine di ricarica, ma prima della messa in servizio.
- Prima di uscire dal sito, è necessario effettuare un ulteriore test di perdite.
- La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica e scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.

9. Messa fuori servizio

- Prima di effettuare questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia acquisito piena familiarità con le apparecchiature e tutti i suoi dettagli.
- Si raccomanda di adottare una buona prassi per recuperare in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- Prima di effettuare l'operazione, prelevare un campione di olio e refrigerante per l'analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato.
- È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima di iniziare operazione.
  a) Acquisire familiarità con le apparecchiature e il relativo funzionamento.
  b) Isolare elettricamente il sistema.
  c) Prima di eseguire la procedura, verificare quanto segue:
  - le apparecchiature meccaniche di movimentazione sono disponibili, ove necessario, per la movimentazione di bombole di refrigerante;
  - tutte le attrezzature di protezione individuale sono disponibili e devono essere utilizzate in modo corretto;
  - il processo di recupero è monitorato in ogni momento da personale competente;
  - le apparecchiature di recupero e le bombole devono essere conformi agli standard adeguati.

  d) Ove possibile, pompare il sistema di refrigerante.
  e) Se il vuoto non è possibile, fare in modo che un collettore rimuova il refrigerante da varie parti del sistema.
  f) Assicurarsi che la bombola si trovi sulle bilance prima di effettuare il recupero.
  g) Avviare la macchina di recupero e azionarla in conformità alle istruzioni.
  h) Non riempire eccessivamente le bombole. (Non oltre l'80% del volume di carica del liquido).

i) Non superare la pressione massima di esercizio delle bombole, seppure temporaneamente.
j) Una volta riempite correttamente le bombole e terminato il processo, assicurarsi che le bombole e le apparecchiature siano state rimosse tempestivamente dal sito e tutte le valvole di isolamento sulle apparecchiature siano chiuse.
k) Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato pulito e controllato.

- La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica o scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.

10. Etichettatura

- Le apparecchiature devono essere etichettate indicando la messa fuori servizio e lo svuotamento di refrigerante.
- L'etichetta deve essere datata e firmata.
- Assicurarsi che sulle apparecchiature siano presenti delle etichette che indichino la presenza di refrigerante infiammabile.

11. Recupero

- Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, per la manutenzione o la messa fuori servizio, è necessario adottare una buona prassi per rimuovere in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- Quando si trasferisce il refrigerante in bombole, assicurarsi di utilizzare esclusivamente bombole adeguate per il recupero del refrigerante.
- Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per la carica totale del sistema.
- Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (ovvero bombole speciali per il recupero del refrigerante).
- Le bombole devono essere dotate di valvola di sicurezza e relative valvole di isolamento in buone condizioni.
- Le bombole di recupero sono evacuate e, ove possibile, raffreddate prima del recupero.
- Le apparecchiature di recupero devono essere in buone condizioni con una serie di istruzioni relative alle apparecchiature a portata di mano e devono essere adeguate per il recupero dei refrigeranti infiammabili. In caso di dubbi, consultare il produttore.
- Inoltre, una serie di bilance calibrate deve essere disponibile e in buone condizioni.
- I flessibili devono essere dotati di attacchi di scollegamento privi di perdite e in buone condizioni.
- Il refrigerante recuperato deve essere elaborato in base ala normativa locale nella bombola di recupero adeguata e con la relativa Nota di trasferimento dei rifiuti compilata.
- Non mischiare i refrigeranti in unità di recupero e, soprattutto, non in bombole.
- Se si devono rimuovere compressori o olio per compressori, assicurarsi che siano stati evacuati ad un livello accettabile per garantire che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante.
- Il corpo del compressore non deve essere riscaldato da fiamme libere o altre fonti di combustione per accelerare questo processo. Lo scarico dell'olio da un sistema deve essere eseguito in modo sicuro.

Nome delle parti

Unità Interna

(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)



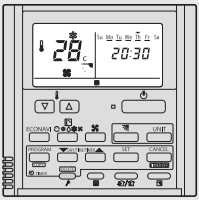
Aletta direzione verticale del flusso d'aria
• Non regolare manualmente.

Opzionale

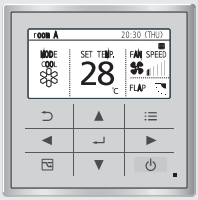


Telecomando senza fili
Modello n. CZ-RWS3

(Telecomando agli infrarossi)



Telecomando con timer
Modello n. CZ-RTC4, CZ-RTC4A
(per tutte le unità interne)



Telecomando con filo ad alte specifiche
Modello n. CZ-RTC5B
(per tutte le unità interne)



Telecomando con filo
Modello n. serie CZ-RTC6
(per tutte le unità interne)

Leggere le Istruzioni per l'uso in dotazione con il telecomando.

Preparazione al funzionamento

■ Accendere l'interruttore di alimentazione 5 ore prima di avviare l'operazione.
(Per riscaldamento)
• Lasciare l'interruttore On per l'uso continuo.

■ Funzionamento e regolazione della direzione del flusso dell'aria
• Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso allegate al telecomando.
Nota: L'angolazione effettiva dell'aletta visualizzata sul telecomando è diversa.

Nome delle parti

Unità Esterna

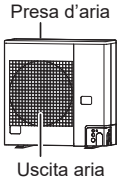
PZ3 (Tipo 25, 36, 50)



PZ3 (Tipo 60, 71)



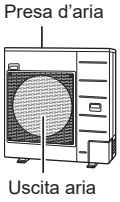
PZH4 (Tipo 71, 100, 125, 140)
PZ3 (Tipo 100, 125, 140)



PZH3 (Tipo 36, 50, 60)



PZH4 (Tipo 200, 250)



Gamma di unità esterna collegabile

Europa

■ **Tipo di refrigerante : R32**

Tipo di unità esterna		25	36	50	60
PZH3	1 fasi	–	U-36PZH3E5	U-50PZH3E5	U-60PZH3E5
	3 fasi	–	–	–	–
PZ3	1 fasi	U-25PZ3E5	U-36PZ3E5	U-50PZ3E5	U-60PZ3E5A
	3 fasi	–	–	–	–

Tipo di unità esterna		71	100	125	140
PZ3	1 fasi	U-71PZ3E5A	U-100PZ3E5	U-125PZ3E5	U-140PZ3E5
	3 fasi	–	U-100PZ3E8	U-125PZ3E8	U-140PZ3E8

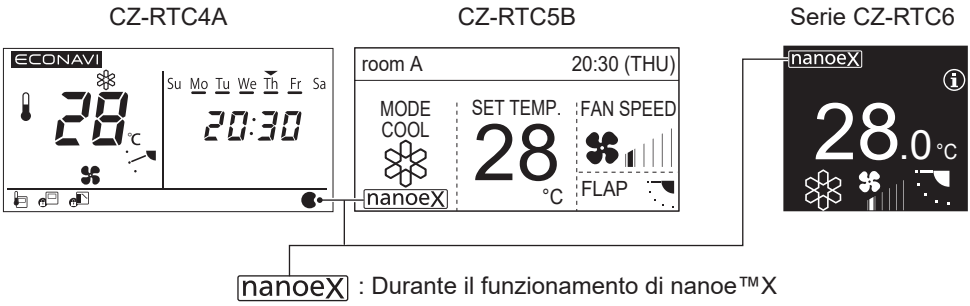
Tipo di unità esterna		71	100	125	140
PZH4	1 fasi	U-71PZH4E5	U-100PZH4E5	U-125PZH4E5	U-140PZH4E5
	3 fasi	U-71PZH4E8	U-100PZH4E8	U-125PZH4E8	U-140PZH4E8

Tipo di unità esterna		200	250
PZH4	1 fasi	–	–
	3 fasi	U-200PZH4E8	U-250PZH4E8

Funzione nanoe™X

Visualizzazione durante il funzionamento di nanoe™X

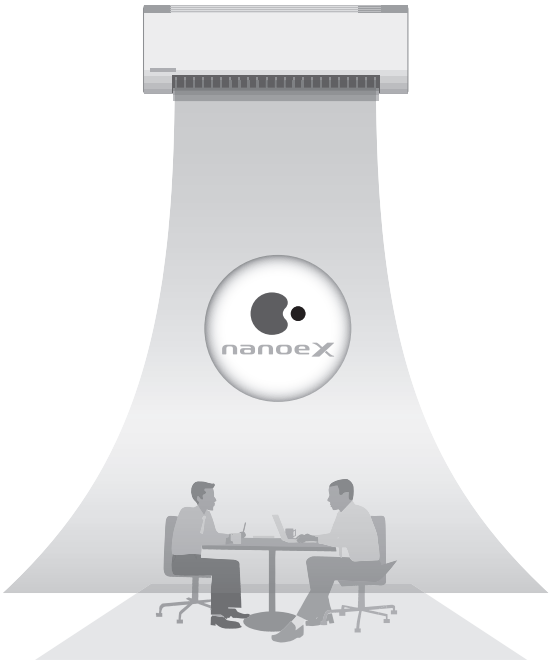
Esempio: Schermata iniziale del telecomando



nanoeX : Durante il funzionamento di nanoe™X

nanoe™X Per un ambiente più fresco e pulito
nanoe™X genera gli ioni negativi utilizzando l'aria nella stanza per fornire aria più sana.
Riduce inoltre l'odore nella stanza e la propagazione di muffe e batteri.
Al momento dell'acquisto, la funzione nanoe™ X è progettata per funzionare automaticamente.
- Per impostare su OFF, fare riferimento alle istruzioni per l'uso per il telecomando adattabili alla funzione nanoe™ X.

L'effetto di nanoe™X potrebbe diminuire leggermente in base alle condizioni di installazione dell'unità.



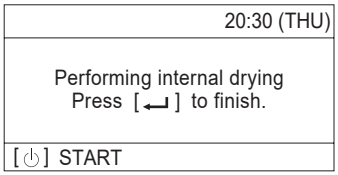
Funzione di essiccatura interna

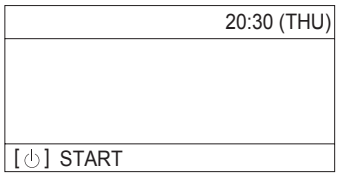
■ Operazione di essiccatura interna

Quando si arresta l'operazione di raffreddamento o di essiccatura, viene attivato il processo di essiccatura controllato internamente per impedire la proliferazione di muffe all'interno dell'unità (passaggio del flusso d'aria, ventola, scambiatore di calore). A seconda dell'ambiente di installazione o delle ore di funzionamento, la proliferazione di muffe o l'inibizione della loro crescita variano.

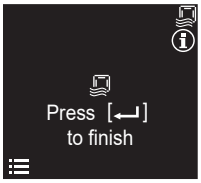
- Condizioni operative e ore di funzionamento
  Funziona in modalità raffreddamento o deumidificazione per più di 5 minuti.
  Al termine si avvia l'operazione di essiccatura interna.
  Funzione per circa 90 minuti al massimo.
- La figura a destra mostra il display durante l'operazione di essiccatura interna.
  - Per riprendere l'operazione durante l'essiccatura interna, premere / .
  - Per arrestare l'operazione di essiccatura interna, premere / .
    Una volta terminata e arrestata l'operazione di essiccatura interna, il display del telecomando mostra a destra.

CZ-RTC5B





Serie CZ-RTC6





Nota:

- L'operazione di essiccatura interna non viene attivata se si collega un dispositivo diverso dal telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*).
- La funzione di essiccatura interna non è progettata per funzionare automaticamente, anche se il telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*) è collegato al momento dell'acquisto. Per impostare su ON, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del telecomando a filo (CZ-RTC5B / CZ-RTC6*).
- Nel caso in cui l'operazione di raffreddamento o essiccatura duri meno di 5 minuti, l'operazione di essiccatura interna non può essere eseguita.
- Durante l'essiccatura interna, l'umidità all'interno della stanza può talvolta aumentare.
- Quando si interrompe l'operazione di raffreddamento o di essiccatura, lo sportello si apre automaticamente e si avvia l'operazione di essiccatura.

Per saperne di più...

Meccanismo di funzionamento

■ Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore d'aria utilizza l'aria esterna per il riscaldamento, pertanto le sue prestazioni di riscaldamento si riducono con il ridursi della temperatura esterna.
  - Se il riscaldamento non è sufficiente, utilizzare un apparecchio di riscaldamento aggiuntivo.

■ Sbrinamento

- L'apparecchio può avviare l'operazione di sbrinamento per sciogliere la brina formatasi nell'unità esterna.

1. **Avvio dello sbrinamento:** La ventola dell'unità interna si arresta (o si muove a una velocità estremamente ridotta).
   - Appare l'indicazione "☼" (STANDBY).
2. **Il funzionamento in modalità di riscaldamento riprende dopo alcuni minuti:** La ventola dell'unità interna rimane ferma (o si muove a una velocità estremamente ridotta) finché la serpentina dello scambiatore di calore dell'unità interna non si riscalda a sufficienza.
   - Appare l'indicazione "☼" (STANDBY).
3. **Lo sbrinamento è completato:** La ventola dell'unità interna riprende il funzionamento.
   - L'indicazione "☼" (STANDBY) scompare.

■ Funzionamento "DRY" (Deumidificazione)

- Una volta che la temperatura nel locale raggiunge il livello impostato, l'unità esterna ripete il ciclo di accensione e spegnimento automaticamente.
- Quando la temperatura nel locale è prossima a raggiungere il livello impostato, la velocità della ventola viene automaticamente impostata su "brezza" (flusso d'aria leggero).

■ In caso di mancanza di corrente durante il funzionamento dell'unità

- L'unità riprende automaticamente il funzionamento. Saranno usate le impostazioni di funzionamento precedenti la mancanza di corrente.

Condizioni operative

Gamma di temperatura per condizioni operative

• Modalità raffreddamento : 18 °C ~ 32 °C DB • Modalità riscaldamento: 16 °C ~ 30 °C DB

Nota: In caso di nanoe™X "OFF''

Alto :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Media :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Basso :  (CZ-RTC4, CZ-RTC4A),  (CZ-RTC5B, serie CZ-RTC6)

Manutenzione

AVVERTENZE

- Per motivi di sicurezza, spegnere il condizionatore d'aria e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di procedere con la pulizia. (La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche o lesioni in quanto la ventola sta ruotando a velocità elevata.)
- Non versare acqua sull'unità interna. (Ciò potrebbe danneggiarne i componenti interni e causare il pericolo di scosse elettriche.)

ATTENZIONE

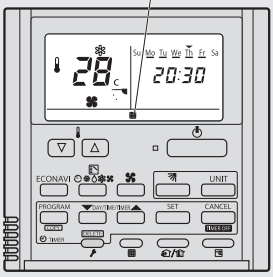
- Mai utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive. Evitare inoltre di pulire i componenti di plastica con acqua molto calda. (Ciò può provocare deformazioni o alterazioni dei colori.)
- Alcuni bordi metallici e le alette sono taglienti. Pulire tali parti con cautela. (Ci si potrebbe ferire.)
- Per pulire un'unità interna installata in alto, salire su una sedia o una scala stabile.

Occorre pulire periodicamente la serpentina interna e gli altri componenti dell'unità esterna.
- Rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro di assistenza.

Manutenzione del filtro dell'aria

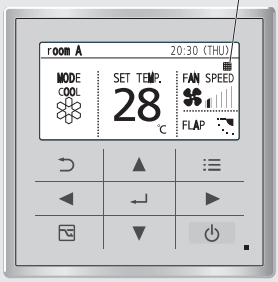
Si consiglia di pulire il filtro dell'aria quando sul display viene visualizzata la dicitura ▦ (Filtro). Pulire frequentemente il filtro per ottenere le migliori prestazioni nell'area di macchie di polvere o olio, indipendentemente dallo stato del filtro.

Indicatore del filtro



Telecomando con timer

Indicatore del filtro



Telecomando con filo ad alte specifiche

Indicatore del filtro



Telecomando con filo

Suggerimenti per il risparmio energetico

■ Evitare

- **Non ostruire le prese e le uscite dell'aria.**
  (Se ostruite, l'unità non funziona correttamente, causando anomalie.)
- Durante il raffreddamento, utilizzare tende, tapparelle o persiane per impedire alla luce solare diretta di penetrare nella stanza.

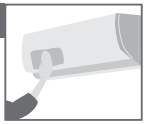
■ Operazioni da eseguire

- Tenere sempre pulito il filtro dell'aria.
  (Un filtro intasato compromette le prestazioni dell'unità.)
  → "Manutenzione"
- Per evitare la fuoriuscita di aria condizionata, tenere chiuse finestre, porte e qualsiasi altra apertura.

Pulizia

- Non lavare l'apparecchio con benzina, solventi o polveri abrasive.
- Impiegare esclusivamente saponi o detergenti neutri per la casa (≃ pH 7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C / 104 °F.

Unità interna

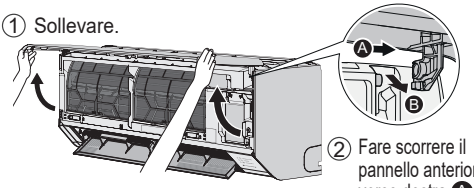


Maneggiare la superficie delll'unità con cura per evitare graffi causati da oggetti taglienti o ruvidi (es. unghie, utensili, anelli, ecc.). Pulire delicatamente l'unità con un panno morbido inumidito. Convettori e ventole devono essere puliti periodicamente dal rivenditore autorizzato.

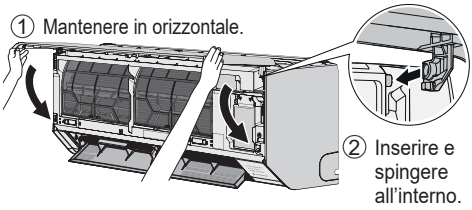
Pannello anteriore

Lavare delicatamente ed asciugare.

Come rimuovere il pannello anteriore



Chiuderlo saldamente

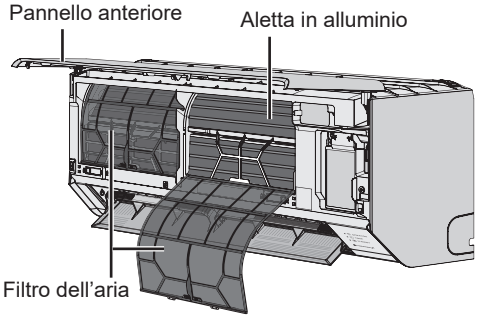


③ Chiuderlo.

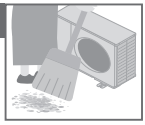
④ Premere sulle estremità e il centro del pannello anteriore.

Unità interna

(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)

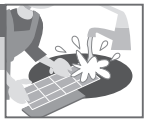


Unità esterna



Eliminare i residui intorno all'unità. Eliminare qualsiasi intasamento dal tubo di scarico.

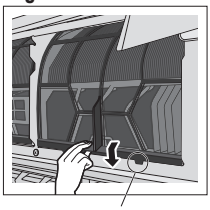
Filtro dell'aria



Una volta ogni 2 settimane

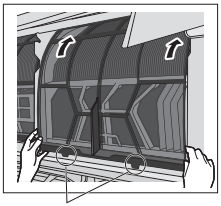
- Lavare/risciacquare delicatamente i filtri con acqua al fine di evitare danni alla superficie.
- Asciugare accuratamente i filtri all'ombra, lontano da fiamme o dalla luce diretta del sole.
- Sostituire i filtri danneggiati.

Togliere il filtro dell'aria



Rimuovere dall'unità

Fissare il filtro dell'aria



Inserire nell'unità

Nota:

- Per ottenere prestazioni ottimali e ridurre il consumo energetico, pulire periodicamentte il filtro.
- Consultare il rivenditore locale per l'ispezione stagionale.

Dopo la pulizia

1. Dopo aver pulito il filtro dell'aria, reinstallarlo nella sua posizione originale.
   Assicurarsi di reinstallare in ordine inverso.
2. [In caso di telecomando con timer]
   Premere il tasto di ripristino del filtro.
   L'indicatore ▦ (Filtro) sul display scompare.

   [In caso di telecomando con filo ad alte specifiche]
   Fare riferimento alle istruzioni per l'uso allegate al telecomando con filo ad alte specifiche opzionale.

Soluzione dei problemi

Controllare prima di consultare o richiedere assistenza.

	Condizione		Causa / Azione
Unità interna	**Rumore**	Si avverte un rumore simile ad un flusso d'acqua durante il funzionamento o dopo il funzionamento.	• Rumore di flusso di liquido refrigerante all'interno dell'unità. • Rumore di scarico dell'acqua attraverso il tubo di scarico.
		Si avverte un rumore simile a uno scricchiolio durante o dopo il funzionamento.	• Rumore dovuto alle variazioni di temperatura delle parti.
	Viene emessa aria di scarico durante il funzionamento.		• Odore dei componenti interni, odore di sigaretta e odore di cosmetici accumulati nel condizionatore d'aria e nell'aria scaricata. • L'interno dell'unità è sporco. (Contattare il rivenditore di zona.)
	Le gocce di rugiada si accumulano vicino allo scarico dell'aria durante il raffreddamento.		• L'umidità interna viene raffreddata dall'aria fresca e si accumula sotto forma di gocce di rugiada.
	Si forma nebbia durante il raffreddamento.		• Se il condizionatore d'aria è stato installato in luoghi in cui è presente una grande quantità di nebbia d'olio, come i ristoranti, è necessario pulirlo perché l'unità interna (scambiatore di calore) è sporca. (Contattare il rivenditore di zona.)
	Si forma nebbia durante il riscaldamento.		• L'operazione di sbrinamento è in corso.
	La ventola gira per un po' anche se il funzionamento si arresta.		• La rotazione della ventola rende il funzionamento regolare. • A seconda dell'impostazione, la ventola potrebbe ruotare per asciugare lo scambiatore di calore.
	Direzione del flusso dell'aria	La direzione del flusso dell'aria cambia durante il funzionamento. Non è possibile impostare la direzione del flusso dell'aria. Non è possibile modificare la direzione del flusso dell'aria.	• Quando la temperatura di scarico dell'aria è bassa durante il riscaldamento o lo sbrinamento, viene creato automaticamente un flusso dell'aria orizzontale.
		Dopo aver cambiato direzione, l'aletta si muove più volte.	• L'aletta si muove una volta nella posizione standard e poi ruota nella direzione del flusso dell'aria impostata.
	La polvere viene scaricata.		• La polvere accumulata all'interno dell'unità interna viene scaricata.
	Viene emesso un ronzio.		• È il rumore prodotto dallo scaricamento di nanoe™ X.
	nanoeX **non viene visualizzato sul telecomando.**		• nanoe™ X è stato impostato su OFF? → Impostare su ON.
	⚠nanoeX **viene visualizzato sul telecomando.**		• nanoe™ X è considerato anomalo. (Contattare il rivenditore di zona.)

Soluzione dei problemi

	Condizione	Causa / Azione
Unità esterna	**Nessuna operazione (Quando l'alimentazione viene attivata immediatamente / Quando l'operazione viene interrotta e ripresa immediatamente)**	• L'operazione non è attivata per i primi 3 minuti circa perché è attivato il circuito di protezione del compressore.
	Viene emesso un rumore durante il riscaldamento.	• L'operazione di sbrinamento è in corso.
	Viene emesso vapore durante il riscaldamento.	
	La ventola continua a girare anche dopo aver arrestato l'operazione tramite il telecomando.	• Questo serve per un funzionamento regolare.

Prima di richiedere servizi

Condizione	Causa	Azione
Il condizionatore d'aria non funziona sebbene l'alimentazione sia accesa.	Interruzione di corrente o dopo un'interruzione di corrente.	Premere il tasto ON/OFF del telecomando.
	Il tasto di funzionamento (alimentazione) è spento.	• Se l'interruttore automatico è spento, riaccendere l'alimentazione. • Se l'interruttore automatico è scattato, consultare il rivenditore senza accendere l'interruttore.
	Fusibile bruciato.	Contattare il rivenditore di zona.
Scarse prestazioni di raffreddamento o riscaldamento	La presa d'aria o l'uscita dell'aria delle unità interne ed esterne sono ostruite da polvere.	Rimuovere la polvere.
	L'interruttore di velocità della ventola è impostato su "Basso".	Passare a "Medio" o "Alto".
	Impostazioni di temperatura non corrette.	Vedere "Suggerimenti per il risparmio energetico".
	L'ambiente è esposto alla luce solare diretta in modalità di raffreddamento.	
	Porte o finestre sono aperte.	
	Il filtro dell'aria è intasato.	Vedere "Manutenzione".
	Troppe fonti di calore nell'ambiente in modalità di raffreddamento.	Utilizzare fonti di calore minime e per breve tempo.
	Troppe persone nell'ambiente in modalità di raffreddamento.	Ridurre l'impostazione della temperatura o passare a "Medio" o "Alto".

Il condizionatore d'aria non funziona correttamente, nonostante si siano controllati tutti i punti:

- Arrestare immediatamente l'operazione, spegnere l'alimentazione e contattare il rivenditore. Inoltre, segnalare se i segni di ispezione ⚠ e le lettere E, F, H, L o P in combinazione con i numeri che vengono visualizzati sul display LCD del telecomando.
- Non tentare di riparare da soli il condizionatore d'aria, poiché potrebbe essere molto pericoloso.

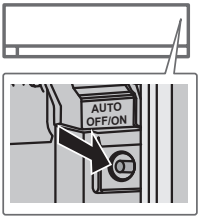
Nota:

Staccare la spina dalla presa di corrente, oppure spegnere l'interruttore automatico o il sezionatore per isolare il condizionatore d'aria dall'alimentazione principale quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Modalità d'emergenza

■ **Se si verifica uno dei seguenti eventi, azionare temporaneamente l'unità premendo il pulsante di emergenza dell'indicatore.**

- Il telecomando è rotto.
- Le batterie sono scariche (nel caso in cui si utilizzi il telecomando senza fili opzionale).
- Il telecomando è stato smarrito (nel caso in cui si utilizzi il telecomando senza fili opzionale).



(La struttura dell'unità potrebbe variare in base al modello)

Premendo il pulsante di emergenza si ottiene il funzionamento nelle seguenti condizioni.

- Modo di funzionamento : AUTO Ⓐ
- Imposta temperatura : 24 °C
- Velocità ventola : Alto (,)

A questo punto, la spia OPERATION dell'indicatore dell'unità interna si accende.

All'arresto del funzionamento di emergenza, premere il pulsante di emergenza.

Nota:

- Non tenere premuto il pulsante di emergenza.
- Se si continua a premere accidentalmente il pulsante, l'unità entra in modalità di servizio.
- Premendo nuovamente il pulsante di emergenza, l'unità torna in modalità di arresto.
- Se non si riesce a tornare alla modalità di arresto, consultare il rivenditore o il centro di assistenza.

Informazioni

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento
Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea e alcuni altri Paesi europei
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]



Pb

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicate dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

 A2L AVVERTENZE	Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante a bassa infiammabilità. In caso di perdita di refrigerante, insieme con una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.		Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchi attenendosi alle istruzioni per l'installazione.		



Il presente climatizzatore incorpora un dispositivo che genera un prodotto biocida.
I radicali liberi generati da un dispositivo incorporato nel climatizzatore hanno la capacità di inibire gli inquinanti, come alcuni tipi di batteri, virus, muffe.
Sostanze attive: Radicali liberi generate in loco dall'aria ambiente o dall'acqua.

Uso: Questa funzione del dispositivo può essere attivata/disattivata tramite il pulsante icona "nanoe X".

Nota:

Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

• Fare riferimento alle istruzioni di installazione allegate all'unità esterna.

Informazioni sul prodotto

In caso di problemi o domande riguardanti il condizionatore d'aria, sono necessarie le seguenti informazioni. Numeri di modello e serie si trovano sulla targhetta di identificazione.

Modello n.
N. di serie
Data di acquisto
Indirizzo del rivenditore
Numero di telefono

Fabbricato da:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma,
Osaka 571-8501, Giappone

Importatore:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Rappresentante autorizzato nell'UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2024

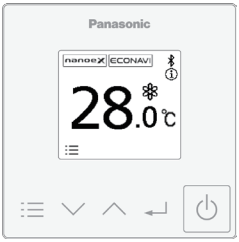
WEB-ACXF55-39880-IT
FC1224-0

Panasonic

Istruzioni per l'uso
Telecomando Cablato

Modello n. **CZ-RTC6BL**
CZ-RTC6WBL







Istruzioni per l'installazione allegate separatamente

Pagina

- **Precauzioni di Sicurezza 3**
- **Nomenclatura parti 6**
  - Pannello di controllo / Schermata principale 6
  - Display schermata 7
  - Guida all'uso 7
- **Operazioni di Base 8**
- **Elenco Menù 11**
- **Funzione ECONAVI 12**
- **Funzione nanoe™ X 15**
- **Avviso filtro 17**
- **Funzione stanza vuota 18**
- **Orologio/Tipo orologio/Nome telecomando ... 20**
- **Suono tocco/Contrasto 21**
- **Retroilluminazione/Lingua 22**
- **Indirizzo contatto/Modalità visualizzazione ... 23**
- **Impostazione elenco informazioni 24**
- **Impostazioni Bluetooth® 26**
- **Risoluzione dei problemi 58**
- **Specifiche 61**
- **Informazioni licenza software 63**

Italiano

Prima di utilizzare l'unità, leggere a fondo queste istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.

Panasonic Corporation
1006 Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japan

WEB-ACXF55-27544-IT
F0620-30223

Grazie per aver acquistato il telecomando cablato Panasonic.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso per un utilizzo sicuro. Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso del telecomando. Leggere questo manuale e le istruzioni d'uso allegate alle unità interne e alle unità esterne.
- **Assicurarsi di leggere le "Precauzioni di Sicurezza" (P.3) prima dell'utilizzo.**
- **Questo prodotto è un telecomando che dispone di tecnologia wireless Bluetooth®.**
  Accertarsi di leggere "Precauzioni generali per funzionalità Bluetooth®" (P.4).
- Conservare il presente manuale e le istruzioni d'uso fornite con le unità interne ed esterne in un luogo sicuro.
- Conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile agli utenti. In caso di utilizzo da parte di un altro utente, fornire il presente manuale al nuovo utente.

AVVISO

Le istruzioni originali sono rappresentate dal testo in inglese. Le versioni in altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

Precauzioni di Sicurezza

ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.

CAUTELA

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.

Regole da osservare

Operazioni proibite

ATTENZIONE

Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

In caso di malfunzionamento di questo apparecchio, evitare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o il fornitore di servizi per la riparazione e lo smaltimento.

In caso di emergenza, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa o spegnere l'unità tramite il sezionatore o altro mezzo tramite cui il sistema può essere isolato dall'alimentazione principale.



CAUTELA

L'uso di questo apparecchio non è destinato a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (compresi i bambin i), o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

<solo per il mercato europeo>

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con più di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie e mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, se sotto supervisione o se gli saranno date istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio, e previa comprensione dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi dove è probabile che siano presenti bambini.

- Non lavorare con le mani bagnate.
- Non lavare con acqua.

[Precauzioni generali per ECONAVI]

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare la funzione ECONAVI in una stanza in cui siano presenti solo persone disabili o neonati. A causa delle loro attività limitate, il sensore ECONAVI potrebbe non rilevare la presenza di persone causando di conseguenza l'arresto del funzionamento dell'unità interna.

[Precauzioni generali per funzionalità Bluetooth®]

⚠ ATTENZIONE

- Non usare il telecomando dove possono essere presenti portatori di pacemaker. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
  – La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento del pacemaker e creare problemi al suo portatore.
- Non usare il telecomando vicino a dispositivi medicali elettrici. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
  – La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento dei suddetti dispositivi e creare problemi.
- Non usare il telecomando vicino a porte automatiche, allarmi antincendio e dispositivi controllati automaticamente. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
  – La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento dei suddetti dispositivi e creare problemi.

⚠ CAUTELA

- L'utilizzo del prodotto è consentito unicamente nel paese nel quale è stato acquistato.
- Questo prodotto utilizza segnali nella banda dei 2,4 GHz.
  – I segnali nella banda dei 2,4 GHz vengono usati da dispositivi medici e altri dispositivi simili, nonché da stazioni radioamatoriali abusive (di seguito indicate come 'altre stazioni radio').
  1. Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi che nelle vicinanze non siano presenti altre stazioni radio.
  2. Qualora si verifichi un'interferenza radio tra questo prodotto e altre stazioni radio, spostare il prodotto oppure cessarne l'utilizzo (disattivare la funzionalità Bluetooth®).
  3. Qualora si verifichino problemi causati da un'interferenza radio, consultare il concessionario dal quale è stato acquistato il prodotto.
- Mantenere una distanza adeguata tra il prodotto e dispositivi radioemittenti, quali telefoni cordless, forni a microonde e LAN wireless, al fine di evitare che i suddetti dispositivi interferiscano con il Bluetooth® e compromettano il normale funzionamento e le prestazioni del prodotto.
- Le azioni seguenti potrebbero essere perseguibili per legge.
  – Smontaggio o modifica del prodotto
  – Rimozione delle etichette di certificazione
- La distanza in linea di veduta massima di questo prodotto è di 10 metri. Questa distanza si riduce quando sono presenti ostacoli o persone lungo il percorso delle onde radio oppure in presenza di interferenze causate da apparecchi elettrici (es.: forni a microonde).

[Precauzioni per l’uso dell’app sul dispositivo mobile]

- Quando si controlla un condizionatore da un telecomando che si trova al di fuori della visibilità del condizionatore, prima di tutto accertarsi che il funzionamento non influisca negativamente sull’ambiente circostante.
- Quando tra le persone presenti sono inclusi bambini, anziani, persone con disturbi o con disabilità, assicurarsi che il prodotto sia utilizzato alla presenza di un adulto abile e in grado di sorvegliare la situazione.
- Quando una o più persone sono in una stanza con un condizionatore, avvertirle in anticipo che il condizionatore sarà controllato da un telecomando che si trova fuori dalla visibilità del condizionatore.
- I bambini devono essere supervisionati o istruiti a non interagire con il telecomando.
- La scarsa trasmissione delle onde radio dovuta alla presenza di ostacoli o di dispositivi radioemettitori nelle vicinanze del prodotto, come un forno a microonde, può causare un errore di mancata risposta. Controllare periodicamente il funzionamento del prodotto.
- Riguardo alla funzionalità Bluetooth®, la massima distanza senza ostacoli per questo prodotto è 10 metri. La presenza di ostacoli lungo il percorso delle onde radio può ridurre questa distanza. Se si verifica un problema, rimuovere gli ostacoli o ridurre la distanza tra il prodotto e il dispositivo connesso.
- Si raccomanda di bloccare la schermata del dispositivo mobile per prevenire l’utilizzo involontario del sistema di condizionamento dell’aria.

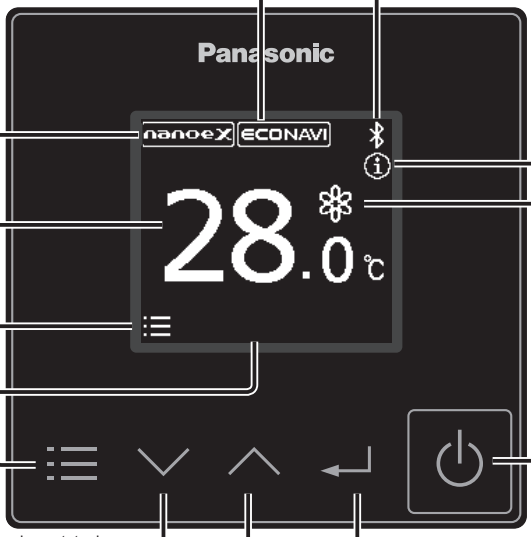
Nomenclatura parti

Pannello di controllo / Schermata principale

Il colore del pannello di controllo di CZ-RTC6WBL è bianco.

Appare quando ECONAVI viene impostata su ON.
(Le impostazioni ECONAVI possono essere eseguite solo quando è installato il pannello ECONAVI/il sensore ECONAVI.)

Collegato con un dispositivo mobile tramite funzionalità Bluetooth® (P.29)



Con la funzione nanoe™ X attiva

Modalità di funzionamento

Imposta temperatura

Controllare lo stato di funzionamento attuale (P.8)

Schermo LCD

Tasto Menù
- Quando premuto ripetutamente durante il funzionamento, mostra la conferma dello stato di funzionamento, la temperatura impostata, la modalità di funzionamento, la velocità della ventola, l'aletta e la schermata dei menu. (P.8)
- Quando premuto mentre il condizionatore è spento, viene visualizzata la schermata dei menu. (P.10)

Tasto Avvia/Arresta
Avvia/Arresta il funzionamento.

Pulsanti su/giù
Seleziona un elemento.

Tasto enter
Imposta il contenuto selezionato.

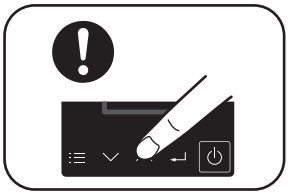
Icona informativa impostazione
- Solo le impostazioni parziali possono essere controllate dalla schermata principale. Per controllare tutte le impostazioni (P.24)
- È possibile limitare il numero di icone da visualizzare per semplificare la visualizzazione. (P.23)

Icone informative sulle impostazioni visualizzate sulla schermata principale



- Informazioni sulle icone (P.24)

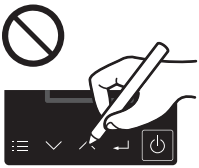
Nota



Premere al centro



Nessun guanto



Nessuna penna

- Se nessuna operazione viene svolta sul telecomando per un certo periodo, la retroilluminazione si spegne per risparmiare energia. (Premere qualsiasi tasto per l'illuminazione.)

Display schermata

■Pulizia interna in corso

- **Per arrestare l'operazione di pulizia interna**
  Premere [↵].
- **Per riavviare l'operazione**
  Premere [⏻].



■Asciugatura interna in corso

- **Per interrompere l'operazione di asciugatura interna**
  Premere [↵].
- **Per riavviare l'operazione**
  Premere [⏻].



■Funzionamento tasti bloccato

I tasti sono bloccati e quindi le operazioni non sono possibili.

- **Per ritornare alla schermata principale**
  Premere [☰].



■Proibito

A causa del controllo centralizzato, l'operazione non è possibile.

- **Per ritornare alla schermata principale**
  Premere [☰].

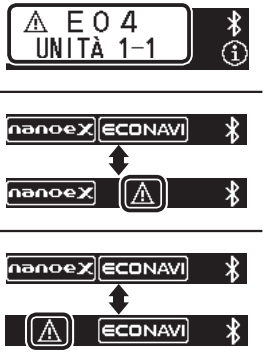


■Schermata di stop funzionamento



■Quando è necessaria l'ispezione

Vedere "Risoluzione dei problemi" (P.58).



Guida all'uso

Viene visualizzato il contenuto attualmente utilizzabile.

- [☰]: Tasto menù
- [↵]: Tasto enter



Operazioni di Base

1 Avvia funzionamento.

Premere ⏻.



- La pressione di ⏻ dopo il ripristino dell'alimentazione principale avvierà il funzionamento con le impostazioni precedenti al verificarsi di tale interruzione.
- E' possibile impostare la schermata indicata al passo 2 come schermata principale all'avvio del condizionatore. (P.23 "Modalità visualizzazione") In questo caso saltare il passo 2 sotto riportato.

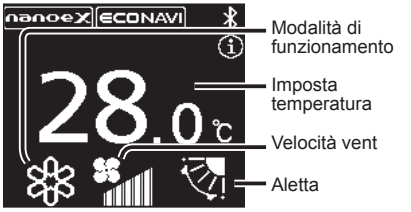
■ Per arrestare il funzionamento

Premere ⏻.

2 Controllare lo stato di funzionamento attuale.

Premere ☰.

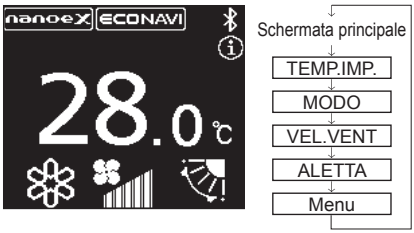
- Quando non viene effettuata nessuna operazione per diversi secondi, la visualizzazione ritorna alla schermata principale.



3 Selezionare l'elemento da impostare.

Premere ☰.
(Ripeti)

- Quando non viene effettuata nessuna operazione per diversi secondi, la visualizzazione ritorna alla schermata principale.
- "TEMP.IMP." (Temperatura Impostata) non viene visualizzato in modalità Ventola (🌀).



Nota

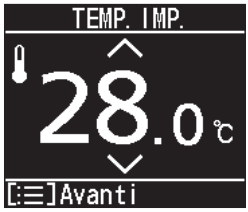
- Per modelli che non possono cambiare la direzione del flusso d'aria, "ALETTA" non viene visualizzato.

Imposta temperatura

4 **Modificare l'impostazione. (passi di 0,5 °C)**

Premere ∧ ∨ → ↵.
(Premere per confermare.)

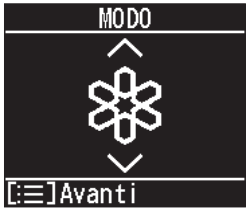
- **Freddo/Deumid** : Da 18,0 °C a 30,0 °C
- **Caldo** : Da 16,0 °C a 30,0 °C
- **Auto** : Da 17,0 °C a 27,0 °C

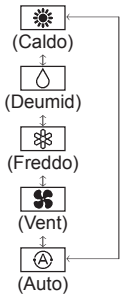


Modalità di funzionamento (es. Freddo, Caldo, ecc.)

4 Premere ∧ ∨ → ↵.
(Premere per confermare.)

- Ⓐ **(Auto):** La modalità passa automaticamente a Freddo o Caldo in modo da raggiungere la temperatura impostata.
- Le modalità di funzionamento che non possono essere impostate non vengono visualizzate.



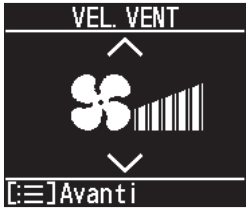


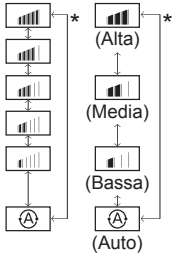
Velocità ventilatore

4 **Modificare l'impostazione.**

Premere ∧ ∨ → ↵.
(Premere per confermare.)

- Ⓐ **(Auto):** Non può essere selezionato in modalità vent.
- A seconda del modello, la velocità selezionabile della ventola può variare.





* Possono apparire uno o l'altro display a seconda del modello.

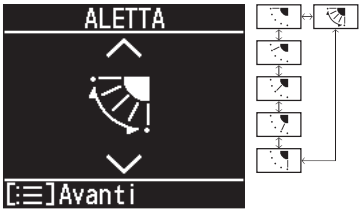
Aletta

4 **Modificare l'impostazione.**

Premere ▲ ▼ → ↵.
(Premere per confermare.)

: Oscillazione

- Premendo ▲ ▼ durante l'oscillazione è possibile fermare l'aletta nella posizione preferita.
- La direzione dell'oscillazione e del flusso d'aria sul telecomando non è sincronizzata con il movimento dell'aletta.
- A seconda del tipo di unità interna e della modalità operativa, l'aletta può essere impostata su 3 livelli.
- Il display dell'aletta differisce dal reale angolo dell'aletta.



Menù

4 **Selezionare la voce del menù.**

Premere ▲ ▼ → ↵.

■ **Per ritornare alla schermata principale**
Premere ☰.

- Vedere "Elenco Menù" (P.11) per le voci di menu.
- Quando non viene effettuata nessuna operazione per diversi minuti, la visualizzazione ritorna alla schermata principale.
- La schermata dei menu può essere visualizzata anche se si preme ☰ mentre il funzionamento è arrestato.



Elenco Menù



1	**ECONAVI***	Abilita/disabilita la funzione ECONAVI.	P.12
2	**nanoeX***	Abilita/disabilita la funzione nanoe™ X.	P.15
3	**Avviso filtro**	Azzera il tempo alla pulizia filtro.	P.17
4	**Funz.stanza vuota**	Evita che la temperatura della stanza aumenti troppo (o diminuisca troppo) quando nessuno è presente nella stanza.	P.18
5	**Orologio**	Imposta data e ora attuali.	P.20
6	**Tipo orologio**	Imposta il tipo di display orologio.	P.20
7	**Nome telecomando**	Conferma il nome del telecomando.	P.20
8	**Suono tocco**	Imposta il suono su ON/OFF.	P.21
9	**Contrasto**	Imposta il contrasto sulla schermata.	P.21
10	**Retroilluminazione**	Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.	P.22
11	**Lingua**	Imposta la lingua del display.	P.22
12	**Indirizzo contatto**	Verifica l'indirizzo contatto e il numero di telefono per la manutenzione.	P.23
13	**Mod. visualizzaz.**	Cambia la visualizzazione sulla schermata principale.	P.23
14	**Bluetooth**	Effettua le impostazioni Bluetooth®.	P.26

* Alcuni menu non possono essere utilizzati se la funzione non è installata. Se vengono selezionati menu non disponibili, appare la visualizzazione mostrata a destra.



• Se le operazioni sui menu sono bloccate, appare la visualizzazione mostrata a destra e non è possibile usare il menu.



Funzione ECONAVI

Questa funzione è disponibile collegando un sensore ECONAVI opzionale.
Il sensore ECONAVI rileva l'attività umana e conserva l'energia in base al livello di attività.

Panoramica della funzione ECONAVI

Attività elevata	• Raffreddamento: La temperatura target è identica alla temperatura impostata. • Riscaldamento: La temperatura target è inferiore di 1 °C rispetto alla temperatura impostata.
Attività bassa	• Raffreddamento: La temperatura target è superiore di 1 °C rispetto alla temperatura impostata. • Riscaldamento: La temperatura target è identica alla temperatura impostata.
Nessuna persona presente nella stanza • Quando il sensore rileva movimenti nella stanza che era rimasta vuota, riprenderà il funzionamento adeguandolo al livello di attività.	**Nessuna persona presente nella stanza da 20 minuti** • Raffreddamento: La temperatura target è superiore di 2 °C rispetto alla temperatura impostata. • Riscaldamento: La temperatura target è inferiore di 2 °C rispetto alla temperatura impostata. **Nessuna persona presente nella stanza da 3 ore*** • Se nessuno si trova nella stanza per circa 3 ore* o più, l'unità funziona nella "Modalità funzionamento assenza" specificata. * Dipende dal tipo di unità interna.

Nota

- ECONAVI può essere impostato utilizzando il pannello ECONAVI, venduto separatamente, oppure connettendo il supporto alla parete.
- Anche se la temperatura target viene modificata tramite la funzione ECONAVI, la temperatura impostata visualizzata sul telecomando non varia.
- Anche se Cooling/Heating (Raffreddamento/Riscaldamento) viene sostituito con Fan (Ventilatore) tramite la funzione ECONAVI, la modalità di funzionamento visualizzata sul telecomando resterà Cooling/Heating (Raffreddamento/Riscaldamento).
- Trascorse 3 ore* in cui la stanza è rimasta vuota, è possibile scegliere fra le seguenti opzioni di funzionamento.
  - Funzionamento esclusivamente in modalità Fan (Ventilatore).
  - Arresto e ripresa del funzionamento dopo il rilevamento di movimenti umani.
  - Arresto senza ripresa del funzionamento anche dopo il rilevamento di movimenti umani.
  - Proseguimento del funzionamento nella modalità corrente.

  Qualora sia necessario eseguire questa operazione, contattare il rivenditore.

* Dipende dal tipo di unità interna.

- SPEGNERE la funzione ECONAVI se:
  - Si desidera mantenere la temperatura ambiente alla temperatura impostata.
  - Si desidera mantenere in funzione il climatizzatore quando nella stanza non sono presenti persone.
  - Il sensore non funziona correttamente.
  - Se nella stanza sono presenti solo neonati, bambini o persone con disabilità.
- Quando si utilizza più di un'unità interna, l'effetto di risparmio energia può essere ridotto a seconda delle condizioni della stanza.

ECONAVI

1 **Visualizzare la schermata del menù.**



■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

- Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].

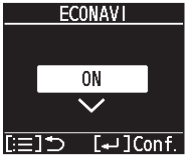
2 **Selezionare [ECONAVI].**

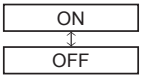
Premere [∧] [∨] → [↵].



3 **Selezionare [ON] o [OFF].**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)





- Quando ECONAVI è impostato su ON, sulla schermata principale apparirà "ECONAVI".
- Quando l'unità interna è inattiva, "ECONAVI" scomparirà.

Nota

- Se la funzione non è installata, viene visualizzato il display riprodotto a destra e questa funzione non può essere utilizzata.



Funzione nanoe™ X

Display durante l'uso della funzione nanoe™ X



nanoe™ X Per un ambiente più fresco e pulito

nanoe™ X genera ioni negativi migliorando la salubrità dell'aria nella stanza. Riduce anche gli odori e limita la diffusione di muffe e batteri.



nanoe™ X

1 **Visualizzare la schermata del menù.**



■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

- Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].

2 **Selezionare [nanoeX].**

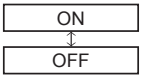
Premere [∧] [∨] → [↵].



3 **Selezionare [ON] o [OFF].**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)





- Quando nanoe™ X è impostato su ON, sulla schermata principale apparirà "nanoeX".
- Quando l'unità interna è inattiva, "nanoeX" scomparirà.

Nota

- Nel seguente caso, viene visualizzato il messaggio e questa funzione non può essere utilizzata.
  - Quando l'unità interna non è supportata o il kit nanoe™ X non è installato.



Avviso filtro

Quando arriva l'ora della pulizia, l'icona riportata sulla destra appare sulla schermata.



Azzeramento avviso filtro

1 **Visualizzare la schermata del menù.**

■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].



2 **Selezionare [Avviso filtro].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



3 **Selezionare [Azzera avv.filtro].**

Premere [↵] → [≡].

(Premere per confermare.)

(Il conteggio delle ore per la pulizia del filtro viene azzerato.)



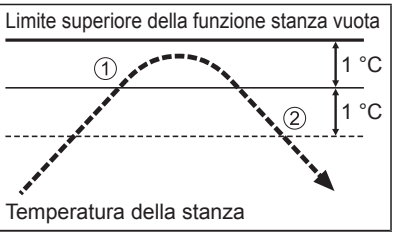
Funzione stanza vuota

Questa funzione fa in modo che la temperatura del locale non aumenti troppo (o non si abbassi troppo) quando non c'è nessuno perché tutti sono usciti, ecc.

Prestazioni Generali della Funzione Stanza Vuota

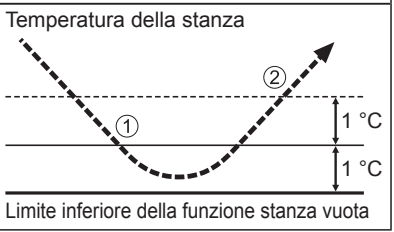
FREDDO / DEUMID

① Il condizionatore d'aria inizia a funzionare quando la temperatura della stanza aumenta fino a –1 °C meno del limite superiore.
② Il condizionatore d'aria smette di funzionare quando la temperatura della stanza scende fino a –2 °C meno del limite superiore.



CALDO

① Il condizionatore d'aria inizia a funzionare quando la temperatura della stanza scende fino a +1 °C più del limite inferiore.
② Il condizionatore d'aria smette di funzionare quando la temperatura della stanza aumenta fino a +2 °C più del limite inferiore.



[Precauzioni]

- Il controllo stanza vuota accende/spegne solo il condizionatore d'aria. Non modifica la modalità funzionamento/impostazione temperatura.
  Perciò, modalità funzionamento/temperatura devono essere impostate prima, in modo tale che la funzione stanza vuota attivi il condizionatore d'aria con la modalità funzionamento/impostazione temperatura desiderate.
- Se la temperatura della stanza cambia rapidamente, essa potrebbe oltrepassare rapidamente il limite superiore o inferiore quando la funzione stanza vuota è attivata.
- La funzione stanza vuota non è attiva in modalità di funzionamento VENT/AUTO.
- L'ordine di arresto del condizionatore d'aria (definito in ② / sopra) è valido solo se viene attivata la funzione stanza vuota.
  Se controllato da un altro telecomando (o dispositivo di controllo centralizzato come Controllore di Sistema), la funzione stanza vuota non è attiva.

• Indicatore funzione stanza vuota

Indicatore funzione stanza vuota	Stato
Spento	La funzione stanza vuota non è impostata.
Lampeggiante	La funzione stanza vuota è in fase di impostazione o è in esecuzione.
Illuminato	La funzione stanza vuota è impostata, ma non è in esecuzione.

Nota

- Il telecomando perde le impostazioni della funzione stanza vuota quando l'alimentazione al comando rimane interrotta per settantadue o più ore. Al ripristino dell'alimentazione l'unità non riprende il funzionamento stanza vuota.

Funzione stanza vuota

1 **Visualizzare la schermata del menù.**

■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].



2 **Selezionare [Funz.stanza vuota].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



3 **Selezionare [Abilita/disabilita].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



4 **Selezionare [Abil].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



Abil
↕
Disabil

5 **Selezionare [Impos.temp.limite].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



6 **Impostare l'intervallo di temperatura. (passi di 0,5 °C)**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [∧] [∨] → [↵] → [≡].

(Premere due volte per confermare.)



Per disabilitare la funzione stanza vuota

1. Iniziare con il passaggio 1 e selezionare [Disabil] al passaggio 4.
2. Premere [↵].
3. Premere [≡] due volte per confermare.

Orologio/Tipo orologio/Nome telecomando

I passaggi 1 e 2 sono operazioni comuni per ciascun elemento.

1 **Visualizzare la schermata del menù.**



■ **Quando inattivo**

Premere .

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

- Per ritornare alla schermata principale, premere .

2 **Selezionare l'elemento da impostare.**

Premere → .



Orologio

3 **Impostare data e ora attuali.**

Premere → → .
(Ripeti) (Premere per confermare.)



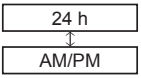
- [--] appare quando l'orologio è resettato, ad esempio quando l'alimentazione al telecomando non viene più fornita per almeno 24 ore.

Tipo orologio

3 **Selezionare li tipo da visualizzare.**

Premere → → .
(Premere per confermare.)



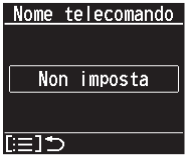


Nome telecomando

Il nome del telecomando può essere impostato con "Panasonic H&C Control App".

3 **Confermare il nome.**

Confermare, quindi premere .
(Premere due volte per confermare.)



Suono tocco/Contrasto

I passaggi 1 e 2 sono operazioni comuni per ciascun elemento.

1 **Visualizzare la schermata del menù.**

■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].



2 **Selezionare l'elemento da impostare.**

Premere [∧] [∨] → [↵].

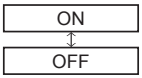


Suono tocco

3 **Selezionare [ON] o [OFF].**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)

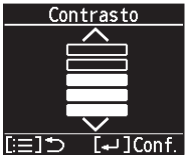




Contrasto

3 **Impostare il contrasto dello schermo.**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)



Retroilluminazione/Lingua

I passaggi 1 e 2 sono operazioni comuni per ciascun elemento.

1 **Visualizzare la schermata del menù.**



■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].

2 **Selezionare l'elemento da impostare.**

Premere [∧] [∨] → [↵].



Retroilluminazione

3 **Impostare la luminosità della retroilluminazione dello schermo.**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)



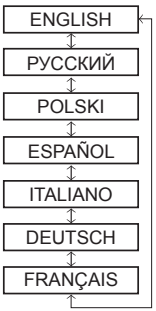
Lingua

3 **Selezionare la lingua da visualizzare tra le 7 lingue visualizzate a destra.**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)

• Impostazione predefinita: ENGLISH





Indirizzo contatto/Modalità visualizzazione

I passaggi 1 e 2 sono operazioni comuni per ciascun elemento.

1 **Visualizzare la schermata del menù.**

■ **Quando inattivo**

Premere [≡].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [≡] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.



• Per ritornare alla schermata principale, premere [≡].

2 **Selezionare l'elemento da impostare.**

Premere [∧] [∨] → [↵].

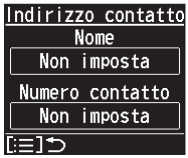


Indirizzo contatto

L'indirizzo contatto del telecomando può essere impostato solo con "Panasonic H&C Control App".

3 **Confermare il nome e il numero di contatto.**

Confermare, quindi premere [≡].
(Premere due volte per confermare.)

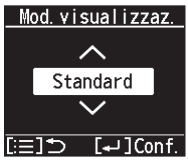


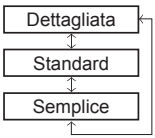
• Se si ha bisogno di contattare gli addetti alla manutenzione, controllare il retro della copertina delle istruzioni per l'uso delle unità interne o delle unità esterne.

Modalità visualizzazione

3 **Imposta la modalità di visualizzazione per la schermata principale.**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [≡].
(Premere per confermare.)





• **Dettagliata:**
Il numero di icone non è limitato.
Durante il funzionamento, la modalità operativa, la velocità della ventola, e l'aletta correnti vengono visualizzate sulla schermata principale. (Vedere il passaggio 2 in "Operazioni di Base" (P.8))
• **Standard:**
Il numero di icone non è limitato.
• **Semplice:**
Limita il numero di icone visualizzate sulla schermata principale per semplificare la visualizzazione.

Impostazione elenco informazioni

Fornisce i significati delle icone informative impostazione.

1 **Visualizzare la schermata informazioni impostazioni.**

Premere [≡] sulla schermata principale.
(Tenere premuto per almeno 4 secondi.)



2 **Selezionare l'icona.**

Premere [∧] [∨] → [↵].

- Solo le icone attualmente visualizzate sulla schermata sono visualizzate qui.



3 **Verificare il significato dell'icona.**

Confermare, quindi premere
[↵] → [≡].
(Premere per confermare.)

- Scorrere all'interno della schermata con [∧] [∨].



■ Elenco Icone informative impostazione

Icona	Descrizione	Pagina
	L'unità interna è bloccata o è in corso l'operazione di soffio leggero.	–
	L'unità interna viene accesa dopo che è stato risolto un problema come un'interruzione elettrica.	–
	L'unità interna è in funzionamento sbrinamento.	–
	Direzione getto aria bloccata su alcune unità. *	–
	È proibito passare da Caldo a Freddo/Deumid (È altresì proibito passare alla modalità Auto.).	–
	Il funzionamento del telecomando è limitato da un dispositivo centrale di controllo.	P.7
	Il filtro dell'unità interna deve essere pulito.	P.17
	Richiesto cambio olio motore unità esterna. Cambiare l'olio. (Solo se si utilizza il condizionatore con pompa di calore a gas.)	–
	"Timer ON/OFF" è impostato. *	–
	Impostati timer separati per ciascun giorno. *	–

Icona	Descrizione	Pagina
	Risparmio energia on per controllare il consumo. *	–
	La capacità di funzionamento dell'unità esterna è limitata.	–
	Unità in funzione alla capacità impostata dal programma. *	–
	Se cambiata, la temperat. tornerà quella impostata dopo un tempo predefinito. *	–
	Limiti temperatura superiore e inferiore impostati cambiati. *	–
	Arresto automatico funzionamento in fuso orario impostato, intervallo impostato. *	–
	"Ripeti timer off" è impostato. *	–
	Capacità funzionamento unità esterna controllata in fuso orario impostato per ridurre rumore. *	–
	Il sensore temperatura del telecomando sta rilevando la temperatura del locale.	–
	"Blocco del funzionamento" è impostato. • Per sbloccare: Premere ☰ e ↵ sulla schermata principale. (Tenere premuto per almeno 4 secondi.)	P.7
	Per la ventilazione viene utilizzata aria fresca. * (Solo se si connette un'unità di ventilazione a scambio di calore o una ventola reperibile in commercio)	–
	Avvio/arresto automatico per mantenere l'intervallo di temp. impostato anche quando spento.	P.18
	Una o più unità correntemente impostate su Flusso aria diretto. *	–
	Una o più unità correntemente impostate su Flusso aria indiretto. *	–
	Una o più unità correntemente impostate su Circolazione aria. *	–
	L'operazione di rotazione è impostata. *	–
	Pulizia interna in corso.	P.7
	Asciugatura interna in corso.	P.7
	Collegato con un dispositivo mobile tramite funzionalità Bluetooth®	P.26
 (alternativamente)	È stata rilevata un'anomalia di modulo Bluetooth®.	P.60
 (alternativamente)	Orologio non impostato (azzeramento dovuto ad interruzione elettrica)	P.59

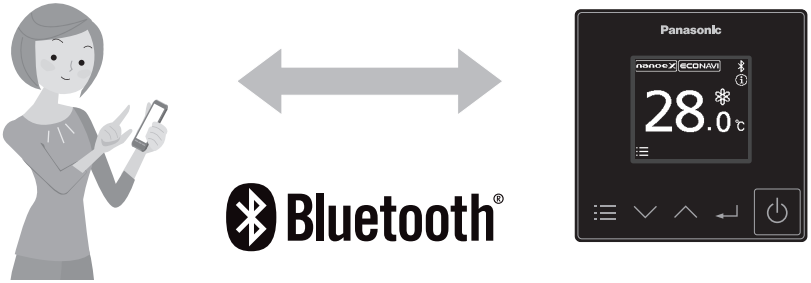
* Può essere impostato solo usando "Panasonic H&C Control App"

Impostazioni Bluetooth®

Prima dell'uso, verificare la versione del sistema operativo sul dispositivo mobile e la versione Bluetooth® (P.61) ed installare l'app "Panasonic H&C Control App" sul dispositivo mobile. Inoltre, accertarsi di leggere le "Precauzioni generali per funzionalità Bluetooth®" (P.4).

Panasonic H&C Control App

È possibile usare l'app "Panasonic H&C Control App" sul proprio dispositivo mobile per controllare l'unità di condizionamento dell'aria, effettuare impostazioni dettagliate per funzioni come la funzione risparmio energetico, ecc.



■ Funzioni che possono essere impostate con "Panasonic H&C Control App" (alcuni esempi)

- **Timer settimanale**
  Il programma di funzionamento ON/OFF e il programma di impostazione temperatura possono essere impostati definendo la data e l'ora.
- **Funzionamento in modalità risparmio energia On/Off**
  Funziona in modalità risparmio energetico.
- **Monitor Consumo Energia**[*1]
  Visualizza il consumo energetico approssimativo per un giorno, una settimana o un anno.
- **Funzioni rotazione e backup**[*2]
  La funzione rotazione aiuta ad uniformare i tempi di funzionamento.
  La funzione backup consente la continuazione del funzionamento anche quando si è verificato un errore.

[*1] Supportato solo da modelli che supportano il monitoraggio dei consumi energetici
[*2] L'operazione di rotazione è disponibile solo quando esiste un gruppo di controllo di 2 sistemi PAC (ciascun sistema è una combinazione di 1 unità esterna e 1 unità interna).

■ Installazione dell'app "Panasonic H&C Control App"

Per utenti iOS	**Per utenti Android™**
• Aprire Download on the App Store. • Cercare l'app "Panasonic H&C Control App". • Scaricare e installare l'app.	• Aprire GET IT ON Google Play. • Cercare l'app "Panasonic H&C Control App". • Scaricare e installare l'app.

- "Panasonic H&C Control App" è gratuita, ma i costi di comunicazione per scaricarla ed aggiornarla sono a carico del cliente.
- La schermata di "Panasonic H&C Control App" può cambiare senza preavviso a seguito degli aggiornamenti.
- Le funzioni non vengono visualizzate nella schermata di "Panasonic H&C Control App" se il condizionatore non le supporta.
- Il funzionamento delle schermate è lo stesso su iOS e su Android™. Negli esempi sono state usate le schermate di iOS.

Funzionalità Bluetooth®

1 **Visualizzare la schermata del menù.**



■ **Quando inattivo**

Premere [☰].

■ **Quando funzionante**

Premere ripetutamente [☰] sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere [☰].

2 **Selezionare [Bluetooth].**

Premere [∧] [∨] → [↵].



3 **Selezionare [Abilita/disabilita].**

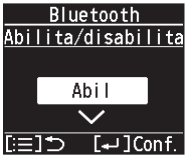
Premere [∧] [∨] → [↵].



4 **Selezionare [Abil].**

Premere [∧] [∨] → [↵] → [☰].

(Premere due volte per confermare.)





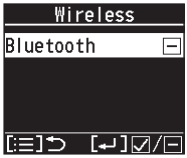
Per disabilitare la funzionalità Bluetooth®

1. Iniziare con il passaggio 1 e selezionare [Disabil] al passaggio 4.
2. Premere [↵].
3. Premere [☰] due volte per confermare.

È possibile impostare anche [Abilita/disabilita] per la comunicazione wireless con la seguente procedura.

1. **Visualizzare la schermata delle impostazioni wireless.**

   Premere [≡] sulla schermata principale.
   (Tenere premuto per almeno 4 secondi.)



2. **Selezionare ☑ (abilita) o − (disabilita).**

   Premere [↵] → [≡].
   (Premere per confermare.)

   • Questa impostazione è la stessa del passaggio 4 a pagina 27.



■ datanavi

Questa unità supporta datanavi.
Per maggiori informazioni sull'utilizzo, le regioni supportate, ecc., visitare il seguente URL.
https://datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/global/

Connessione con “Panasonic H&C Control App”

Prima del collegamento, impostare la funzionalità Bluetooth® su [Abil] sul telecomando. (Passaggio 4 a pagina 27)
Quando ci si collega, cercare di posizionare il dispositivo mobile quanto più vicino possibile al telecomando.

1 Avviare l’app “Panasonic H&C Control App”.

- I telecomandi presenti nelle vicinanze vengono visualizzati nella schermata Home.
- A sinistra dei telecomandi abbinati viene visualizzato “ ”.

: Telecomando collegato per ultimo

: Telecomando non collegato all’interno del range di comunicazione Bluetooth®

: Telecomando collegato al di fuori del range di comunicazione Bluetooth®



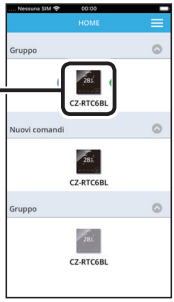


2 Selezionare il telecomando che si desidera controllare.

■ **Dispositivo mobile**

Toccare “ ”.

- Se il telecomando non viene visualizzato, scorrere verso il basso per aggiornare ed il telecomando viene rilevato.





■ **Se è la prima volta che si stabilisce la connessione Bluetooth®, andare al passaggio 3.**

■ **Per la seconda connessione Bluetooth® e le successive, andare al passaggio 5.**

3 Verificare che il codice inserito sul dispositivo mobile corrisponda alle 6 cifre digitate sul telecomando.

- Se i numeri non corrispondono, verificare il telecomando che si desidera collegare di nuovo. (passaggio 2)





4 Avvia connessione.

■ **Dispositivo mobile**

Toccare “Abbina”.

■ **Telecomando**

Premere ↵.





5 Verificare che la connessione Bluetooth® sia completata.

- Quando è stato stabilito il collegamento Bluetooth®, sulla schermata principale viene visualizzato “ᛒ”. Una volta completato questo passo, le connessioni successive verranno effettuate automaticamente.





Quando la connessione Bluetooth® è stata completata, le informazioni sul dispositivo mobile vengono memorizzate e i Passaggi 3 e 4 precedenti non sono necessari a partire dalla volta successiva. Fare riferimento a pagina 31 per eliminare le informazioni sul dispositivo mobile memorizzate.

■ Per eliminare tutte le informazioni sul dispositivo mobile memorizzate

Inizialmente, impostare la funzionalità Bluetooth® su [Abil]. (P.27)

1. Visualizzare la schermata del menù.



■ Quando inattivo

Premere .

■ Quando funzionante

Premere ripetutamente sino a che viene visualizzata la schermata dei menu.

• Per ritornare alla schermata principale, premere .

2. Selezionare [Bluetooth].

Premere → .



3. Selezionare [Inizializzazione].

Premere → .



4. Avviare l'inizializzazione.

Premere → → .
(Selezionare [SI])



• Non connettere il dispositivo mobile tramite funzionalità Bluetooth® durante l'inizializzazione.

5. Verificare che l'inizializzazione sia terminata.

Confermare, quindi premere .
(Premere 3 volte per finire.)

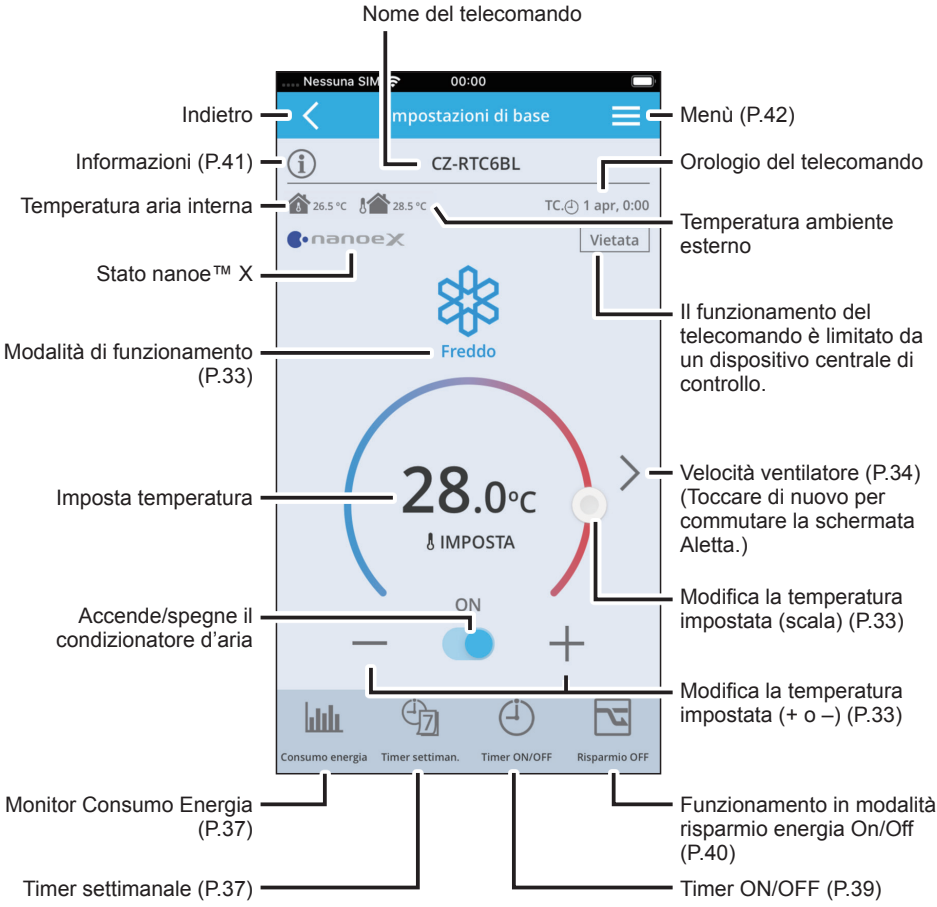


Nota

- Elimina le informazioni sulla connessione Bluetooth® anche con il telecomando memorizzato sul dispositivo mobile.

Schermata impostazioni di base

Quando la connessione Bluetooth® ha esito positivo, viene visualizzata la schermata seguente.



• Le funzioni non vengono visualizzate nella schermata di "Panasonic H&C Control App" se il condizionatore non le supporta.

■ Modalità di funzionamento



Sfiorare per selezionare la modalità di funzionamento



- La modalità automatica passa automaticamente a Freddo o Caldo in modo da raggiungere la temperatura impostata.
- Le modalità di funzionamento che non possono essere impostate non vengono visualizzate.

■ Imposta temperatura



Modifica la temperatura impostata (scala)

Modifica la temperatura impostata (+ o –)

■ Velocità ventilatore

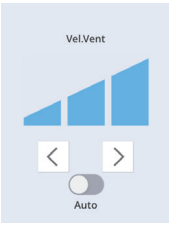


Cambia velocità ventola

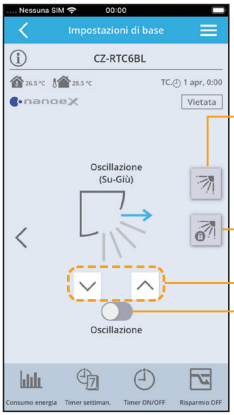
Commutazione automatica ventola

- Non può essere selezionato in modalità vent.
- A seconda del modello, la velocità selezionabile della ventola può variare.
- Possono apparire uno o l'altro display a seconda del modello.





■ Aletta



Va alla schermata per l'impostazione delle alette (P.35)
- Impostazione Aletta per Ciascuna Unità Interna

Va alla schermata per bloccare singole alette (P.36)

Cambia posizione di oscillazione

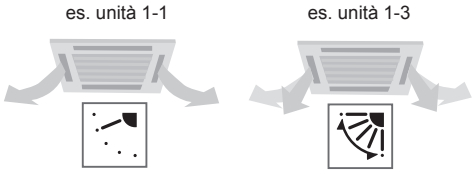
Commutazione automatica direzione flusso aria
- Premere per arrestare l'oscillazione dell'aletta nella posizione preferita.

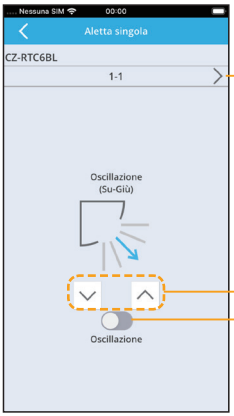
- La posizione dell'oscillazione e la direzione del flusso d'aria mostrate sulla schermata non sono sincronizzate con il movimento effettivo dell'aletta.
- Il display dell'aletta differisce dal reale angolo dell'aletta.

■Impostazione Aletta per Ciascuna Unità Interna

Per impostare le alette per ciascuna unità interna

• Le alette di tutte le prese aria di una unità interna sono rivolte nella stessa direzione.





Seleziona l'unità interna
- 1-1→ da 1-2 a 1-8 (MAX) → TUTTI
- TUTTI: Tutte le unità sono connesse al telecomando

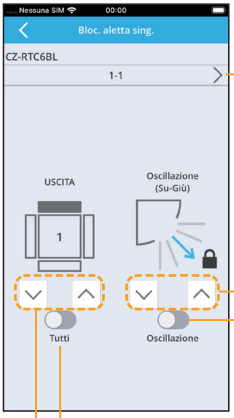
Cambia posizione di oscillazione

Commutazione automatica direzione flusso aria
- Premere per arrestare l'oscillazione dell'aletta nella posizione preferita.

■Impostazione Aletta per Ciascuna Uscita Aria (Bloccaggio aletta singola)

Per impostare l'aletta di ciascuna uscita aria individualmente in base alle condizioni ambientali

• Anche se l'impostazione dell'aletta di tutte le unità interne o di una unità interna (P.35) viene modificata, le direzioni aletta impostate non vengono modificate.



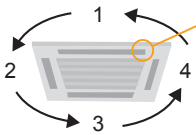
Seleziona l'unità interna
- 1-1→ da 1-2 a 1-8 (MAX) → TUTTI
- TUTTI: Tutte le unità sono connesse al telecomando

Cambia posizione di oscillazione

Commutazione automatica direzione flusso aria

Tutte le uscite d'aria

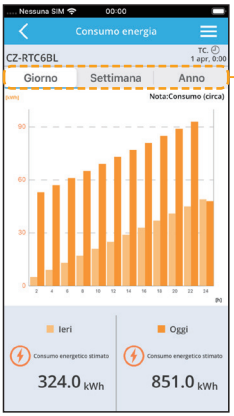
Selezionare l'uscita aria



- Il segno (☐ dentellato) sul pannello dell'unità interna indica l'uscita aria N. 1. Vi sono alcuni modelli che non hanno il segno (☐ dentellato).
- Il n. uscita aria cambia a seconda della direzione di installazione. Controllare nel corso dell'utilizzo reale.

- Per i tipi diversi da quello a cassetta a 4 vie, questa schermata non appare e questa funzione non può essere utilizzata.

■ Monitor Consumo Energia



Selezionare lil periodo da visualizzare

- È possibile visualizzare il consumo di energia (in modo approssimativo).

■ Timer settimanale

È possibile impostare un programma di funzionamento settimanale.

- Il programma di funzionamento ON/OFF e il programma di impostazione temperatura possono essere impostati definendo la data e l'ora (ad esempio alle 8:00 del mattino dal lunedì al venerdì).
- Sono disponibili fino a 8 impostazioni per ciascun giorno.



Mostra l'elenco dei gruppi di impostazioni salvati

Commutazione on/off timer
: Abilita
: Disabilita

Aggiungi nuovo timer

Seleziona il giorno della settimana

Cambia/elimina timer

Modifica timer

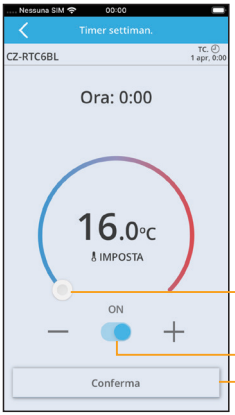
Completa le impostazioni

Copia timer

Aggiungi nuovo timer



Impostazione timer



Imposta condizioni

Seleziona temperatura

Commutazione funzionamento ON/OFF

Completa le impostazioni

Cambia/elimina timer



Modifica timer

Cambia timer

Elimina timer

Copia timer

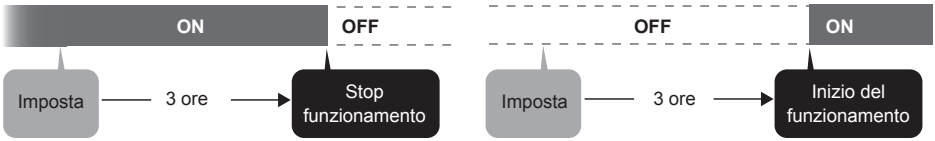


Seleziona il giorno della settimana (destinazione impostazione) a cui applicare le impostazioni
• È possibile selezionarne più di uno.

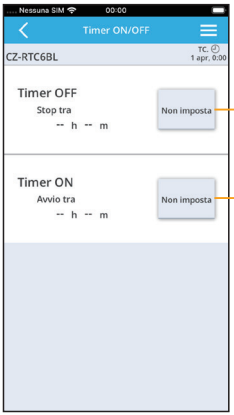
Completa le impostazioni

■ Timer ON/OFF

L'unità si ON/OFF all'ora specificata. (es. ON/OFF dopo 3 ore)



- Utilizzare il timer OFF ad esempio per: Ridurre il consumo di elettricità mentre si dorme
- Utilizzare il timer ON ad esempio per: Utilizzare il condizionatore in base all'ora di inizio della riunione.

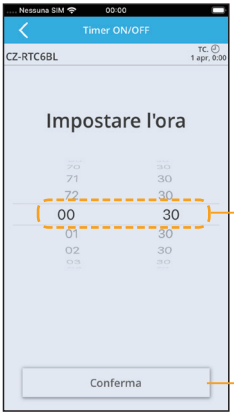


Imposta il timer OFF

Imposta il timer ON



Annulla il timer OFF (ON)
- Quando viene annullato viene visualizzato "Non imposta".



Modifica timer

Completa le impostazioni

■ Risparmio energetico

Per informazioni sulla funzione, vedere pagina 47.



Commutazione on/off funzionamento in modalità risparmio energia

: Funzionamento in modalità risparmio energia Off

: Funzionamento in modalità risparmio energia On

■ Informazione

È possibile visualizzare informazioni sulle unità collegate.



Chiama un numero di telefono registrato

Fornisce i significati delle icone informative impostazione.
Quando si preme l'icona vengono visualizzate informazioni dettagliate.

Messaggi di errore del condizionatore d'aria

Visualizza il tempo rimanente in ore sino a che è necessaria la prossima pulizia del filtro.

- Premere " " dopo la pulizia del filtro.

  Viene visualizzata una finestra di dialogo e quando si preme "OK" viene resettato il tempo rimanente sino alla pulizia del filtro.



Visualizza informazioni sul telecomando

Visualizza informazioni sull'unità interna

Visualizza informazioni sull'unità esterna

■ Elenco Menù

I menu visualizzati quando è collegato un telecomando variano rispetto ai menu visualizzati quando non è collegato un telecomando.

Quando è collegato un telecomando



Quando non è collegato un telecomando



A seconda del modello, alcuni menu non sono disponibili.
In questo caso il menu non viene visualizzato.

* Se l'ora sul telecomando non è impostata (Figura 1) o è errata (Figura 2), impostarla in "Impostazioni telecomando". (Esistono funzioni come il timer settimanale che per funzionare hanno bisogno del telecomando.)

Figura 1



Figura 2



■Impostazioni applicazione (Menu → Impostazioni applicazione)

Cambio delle impostazioni dell'applicazione.
(Vedere a pagina 44 per cambiare le impostazioni del telecomando.)



Cambia la lingua di visualizzazione dell'applicazione

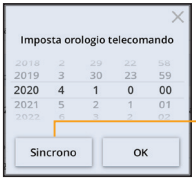
Cambia il tipo di visualizzazione dell'orologio dell'applicazione (12h/24h)

Cambia il tipo di visualizzazione di Celsius/Fahrenheit dell'applicazione

■ Impostazioni telecomando (Menu → Impostazioni telecomando)

Modifica le impostazioni del telecomando.





Modifica il nome del telecomando

Cambia la lingua di visualizzazione del telecomando

Imposta la data e l'ora attuali del telecomando

Cambia il tipo di visualizzazione dell'orologio del telecomando

L'orologio viene sincronizzato con un dispositivo mobile.

Cambia il tipo di visualizzazione Celsius/Fahrenheit del telecomando

Commutazione on/off suono funzionamento telecomando

Modifica il contrasto della schermata del telecomando

Cambia la luminosità della retroilluminazione del telecomando

Cambia la modalità di visualizzazione per la schermata superiore del telecomando

Visualizza informazioni sull'unità interna

■ ECONAVI Impostazioni (Menu → Menu impostazioni H&C → ECONAVI Impostazioni)

Flusso aria diretto/ indiretto	• Flusso aria diretto: Quando il sensore ECONAVI rileva una persona, l'unità fa fluttuare il vento su e giù attorno. • Flusso aria indiretto: L'unità evita di dirigere il vento direttamente sul corpo di una persona.
Circolazione (Quando si usa il pannello solo per il cassettone (tipo ECONAVI))	• Raffreddamento: Se il sensore ECONAVI rileva un'elevata temperatura del pavimento durante il controllo di gruppo, viene eseguito "Circolazione" (circolazione dell'aria) per ridurre la disparità di temperatura tra la zona vicino al soffitto e quella vicino al pavimento. • Riscaldamento: Se il sensore ECONAVI rileva una bassa temperatura del pavimento, viene eseguito "Circolazione" (circolazione dell'aria) per ridurre la disparità di temperatura tra la zona vicino al soffitto e quella vicino al pavimento.



Commutazione on/off funzione ECONAVI

Imposta la modalità di funzionamento Assenza*1

Imposta il tempo che passa prima che inizi la modalità operativa Assenza.



Imposta il flusso dell'aria diretto/indiretto*2

Commutazione on/off funzione circolazione

***1: Tipi di Modalità funzionamento assenza**

Selezionare la Modalità funzionamento assenza tra le 4 opzioni seguenti del telecomando.

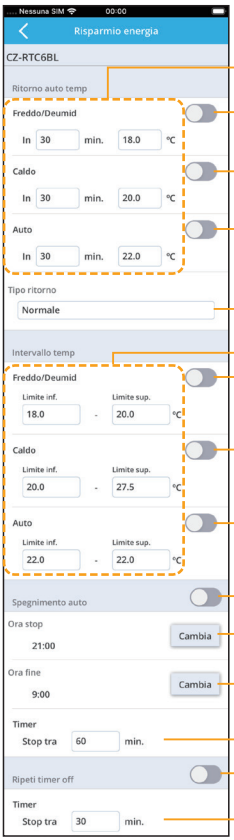
- **Non impostato**
  Se viene rilevata attività umana, lo stato di funzionamento viene ripristinato a seconda del livello di tale attività.
- **Standby**
  Mette in pausa le funzioni RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE o RISCALDAMENTO, ed esegue solo la funzione VENTOLA (brezza leggera).
  Se viene rilevata attività umana, lo stato di funzionamento viene ripristinato a seconda del livello di tale attività.
- **Arresto (no riavvio)**
  Interrompe il funzionamento. Dopo essere stato interrotto, il funzionamento non viene più riavviato, nemmeno se viene rilevata attività umana.
- **Arresto (riavvio)**
  Interrompe il funzionamento. Dopo essere stato interrotto, il funzionamento viene riavviato se viene rilevata attività umana, e lo stato di funzionamento viene ripristinato a seconda del livello di tale attività.

***2: Tipi di flusso d'aria diretto/indiretto**

- **Non impostato**
  L'operazione viene eseguita con la direzione del flusso d'aria impostata, senza utilizzare "Flusso aria diretto/Flusso aria indiretto".
- **Flusso aria diretto**
  L'unità fa fluttuare il vento su e giù attorno al punto in cui si trova la persona.
- **Flusso aria indiretto**
  L'unità evita di dirigere il vento sul corpo di una persona.

■ Risparmio energia (Menu → Menu impostazioni H&C → Risparmio energia)

● **Ritorno auto temp (Ritorno automatico della temperatura)**
Riportando automaticamente la temperatura modificata alla temperatura originariamente impostata dopo che è trascorso il tempo specificato. (ad es. Solo quando arriva un ospite)
● **Intervallo temp (Intervallo di temperatura)**
Limitando l'intervallo di temperature impostabili. (Le temperature fuori dall'intervallo non possono essere impostate.)
● **Spegnimento auto (Spegnimento automatico)**
Se il funzionamento viene interrotto a un'ora specificata (es. ora di chiusura) e ripreso in seguito, questa funzione rileva lo stato di funzionamento a intervalli di tempo regolari e interrompe automaticamente il funzionamento. (ad es. 60 min)
● **Ripeti timer off**
Ferma una certa operazione dopo un certo periodo di tempo da quando l'operazione è stata eseguita. (Ad es. quando ci si dimentica di spegnere)



Selezionare la modalità operativa che si desidera impostare, quindi impostare la temperatura ed il tempo utilizzato per raggiungere la temperatura.

Commutazione on/off (Abilitato quando è blu.)

Per operare solo quando è possibile il risparmio energetico, selezionare "Risparmio".

Selezionare la modalità operativa che si desidera impostare, quindi impostare il range di temperatura.

Commutazione on/off (Abilitato quando è blu.)

Commutazione on/off spegnimento automatico

Ora di fine funzionamento (Ora in cui viene attivato lo spegnimento automatico)

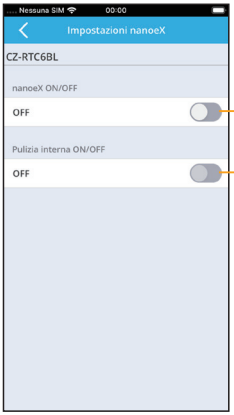
Ora in cui termina lo spegnimento automatico

Intervallo di tempo per rilevare lo stato di funzionamento dopo [Ora stop]

Commutazione on/off ripetizione timer off

Impostare il timer per lo stop

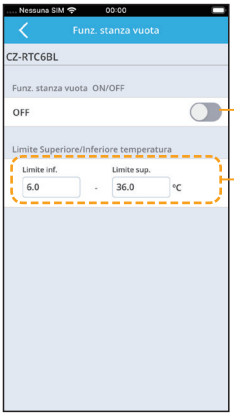
■ Impostazioni nanoeX (Menu → Menu impostazioni H&C → Impostazioni nanoeX)



Commutazione on/off funzione nanoe™ X

Commutazione on/off funzione pulizia interna

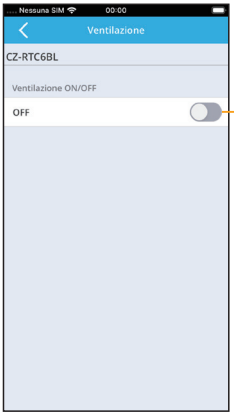
■ Funz. stanza vuota (Menu → Menu impostazioni H&C → Funz. stanza vuota)



Commutazione on/off funzione stanza vuota

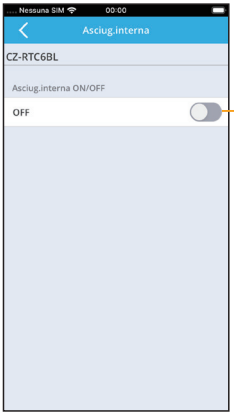
Impostare la temperatura superiore e la temperatura inferiore per la funzione stanza vuota

■ Ventilazione
(Menu → Menu impostazioni H&C → Ventilazione)



Commutazione on/off operazione ventilazione

■ Asciug.interna
(Menu → Menu impostazioni H&C → Asciug.interna)



Commutazione on/off funzione asciugatura interna

■Impostazioni amministratore (Menu → Impostazioni amministratore)

Per usare le impostazioni amministratore è necessario immettere la password.



Immettere la password del telecomando.

- Le impostazioni amministratore sono abilitate per 10 minuti. Dopo 10 minuti viene effettuato automaticamente il log out. (1 minuto prima viene visualizzato un avviso.) Dopo il log out è necessario immettere nuovamente la password.
- È necessario immettere nuovamente la password anche in caso di uscita da “Panasonic H&C Control App” o di interruzione della connessione Bluetooth®.

■ Impost.Iniziali
(Menu → Impostazioni amministratore → Impost.Iniziali)



Impostare se usare il sensore di temperatura del telecomando o delle unità interne.

Cambia la visualizzazione Celsius/Fahrenheit sull'unità visualizzata sul telecomando

Cambia l'impostazione uscita ventilazione
- **Imposta**
  Quando il condizionatore viene acceso o spento, la ventola connessa viene accesa o spenta anch'essa.
- Per associare il condizionatore el ventola è necessario un altro lavoro di installazione.

Commutazione on/off interblocco dispositivi esterni

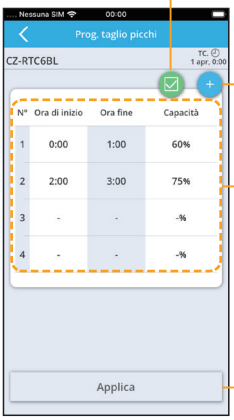
Seleziona la modalità interblocco dispositivo esterno
- **Attività umana SI/NO**
  Sincronizza l'uscita presenza/assenza del sensore di movimento.
- **Unità interna ON/OFF**
  Sincronizza l'uscita funzionamento/arresto del condizionatore d'aria.
- **Termostato ON/OFF**
  Sincronizza l'uscita termostato ON/OFF del condizionatore d'aria.

Durata rilevamento assenza
- Il tempo di funzionamento-off può essere modificato. L'impostazione può essere effettuata su un valore da 0 a 60 minuti, a passi di un minuto.

Completa le impostazioni

■ Prog. taglio picchi (Menu → Impostazioni amministratore → Prog. taglio picchi)

Riduce la capacità di funzionamento per il periodo di tempo specificato.



Commutazione abilita/disabilita
: Abilita
: Disabilita

Aggiunta nuova impostazione

Imposta l'ora di inizio e l'ora di fine e seleziona la capacità di funzionamento

Completa le impostazioni

■ Funz.silenzioso (Menu → Impostazioni amministratore → Funz.silenzioso)



Commutazione on/off funzionamento silenzioso unità esterna

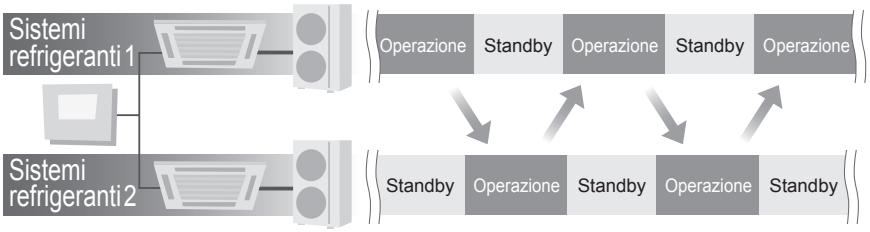
Impostare l'ora di esecuzione del funzionamento silezionso

Completa le impostazioni

■ Impostazione rotazione (Menu → Impostazioni amministratore → Impostazione rotazione)

● Operazione di rotazione

Equalizza il tempo di operazione fermando l'operazione comandata. Ciò impedisce al tempo di operazione di essere diseguale a seconda del sistema.



• L'operazione di rotazione può essere impostata solo quando si controllano 2 sistemi refrigeranti di un sistema singolo suddiviso (costituito da 1 unità esterna e 1 unità interna) con un unico telecomando.

● Operazione di backup

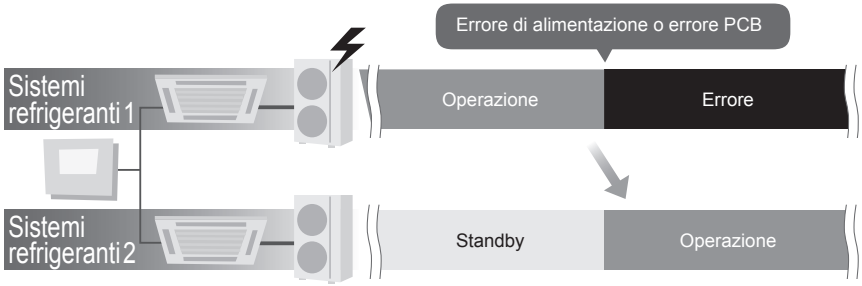
L'operazione di backup è un'operazione di supporto eseguita da un sistema refrigerante in modalità standby quando la temperatura della stanza non raggiunge la temperatura impostata a causa di una scarsa prestazione o del verificarsi di un allarme.

Esempio: Quando si verifica un errore mentre il Sistema 1 è in funzione e il Sistema 2 è in standby, il Sistema 2 si avvierà.

• In condizioni normali



• Quando si verifica un errore nel Sistema 1



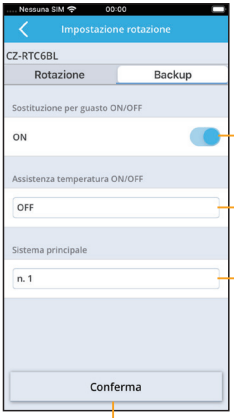
● **Rotazione**
(Menu → Impostazioni amministratore → Impostazione rotazione → Rotazione)



Cambia il ciclo di rotazione
• Da 1 a 7 giorni (di giorno in giorno) / 14 giorni / 21 giorni / 28 giorni / Non impostato (Operazione di rotazione OFF)

Imposta l'ora di commutazione

● **Backup**
(Menu → Impostazioni amministratore → Impostazione rotazione → Backup)



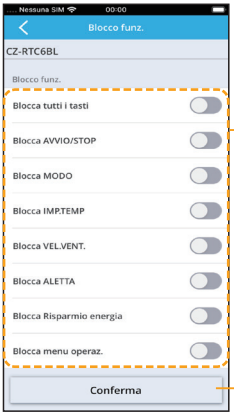
Commutazione on/off sostituzione guasto
• Se questa voce è impostata su ON, un sistema in modalità standby eseguirà l'operazione di supporto nel caso si verifichi un allarme.

Commutazione on/off assistenza temperatura
• **In modalità Raffreddamento**
Esegue l'operazione di supporto quando la temperatura della stanza supera "temperatura impostata + valore impostato".
• **In modalità Riscaldamento**
Esegue l'operazione di supporto quando la temperatura della stanza è inferiore a "temperatura impostata + valore impostato".

Cambia l'impostazione sistema principale
• **Quando "Ciclo" è impostato**
Sistema che esegue l'operazione precedente
• **Quando "Ciclo" è OFF**
Sistema che esegue sempre l'operazione
(L'altro sistema è un sistema di backup.)

Completa le impostazioni

■ Blocco funz.
(Menu → Impostazioni amministratore → Blocco funz.)



Blocchi funzionamento

Completa le impostazioni

■ Cambia password
(Menu → Impostazioni amministratore → Cambia password)

Cambia la password del telecomando.



Immetti nuova password

Immettere nuovamente la password per confermare

Completa le impostazioni

Nota

- Si consiglia di cambiare periodicamente la password.

■ Elenco gruppi (Menu → Elenco gruppi)



Modifica nome gruppo

Cancella le informazioni del gruppo

■ Impostazioni modello (Menu → Impostazioni modello)

Le impostazioni per il timer settimanale e il telecomando possono essere salvate come gruppi anche in mancanza di collegamento con il telecomando. Quando è stata stabilita la connessione con il telecomando, è possibile caricare i gruppi di impostazioni salvati ed applicarli.

<Come impostare>



Selezionare “Timer settiman.” o “Impostazioni telecomando” per creare un gruppo.

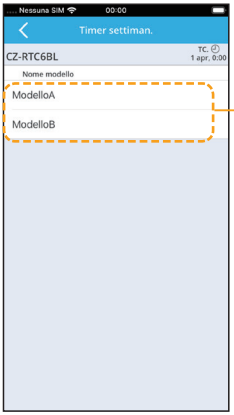
Effettuare le impostazioni che si desiderano salvare come gruppo
- È possibile dare qualsiasi nome al gruppo.
- È possibile creare fino a 8 gruppi.

<Come caricare>

Per il timer settimanale



Mostra l’elenco dei gruppi di impostazioni salvati



Selezionare le impostazioni da caricare

- Il gruppo di impostazioni viene applicato al timer settimanale.
- I dati originali vengono sovrascritti.

- Le operazioni per i gruppi di impostazioni del telecomando sono le stesse.

Risoluzione dei problemi

Se il funzionamento non inizia quando si preme ⏻...

Verificare quanto segue prima di richiedere interventi di riparazione.

Se viene visualizzato il messaggio [AVVIO/ STOP non è consentito.].

- A causa del controllo centralizzato, l'operazione non è possibile.

Interruzione di corrente?

- Dopo il ripristino della corrente, premere di nuovo ⏻.

→Se il funzionamento non riprende, interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore comunicandogli il problema e il n. di modello.

L'interruttore di corrente è spento?

- Impostarlo su acceso e premere di nuovo ⏻.

→Se il funzionamento non riprende, interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore comunicandogli il problema e il n. di modello.

[Assegnazione] lampeggia?

- Dopo che avrà smesso di lampeggiare, premere di nuovo ⏻.

→Se il funzionamento non riprende, interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore comunicandogli il problema e il n. di modello.

Viene visualizzato [⚠]?



- Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni di pericolo, arrestare il funzionamento una volta e riavviare dopo circa 1 minuto. (Indicazione di pericolo, spento) [•E04 •E06 •P10 •P20 •H06]

→Se l'indicazione non viene visualizzata di nuovo, utilizzare l'unità.

→Se l'indicazione viene visualizzata di nuovo o se appare un'indicazione di pericolo diversa da quella citata sopra (combinazione di numeri e caratteri quali E, F, H, L e P), arrestare il funzionamento, interrompere l'alimentazione e consultare il rivenditore comunicandogli l'indicazione di pericolo, il n. di modello e il n. dell'unità interna.

Impossibile interrompere il funzionamento. Oppure l'unità si avvia automaticamente anche se si tiene premuto il tasto ⏻ (Off).

- Verificare se la funzione Stanza vuota è attiva o disattiva. (🏠)
- Verificare il telecomando dal dispositivo di controllo centrale.

Sullo schermo del telecomando viene visualizzato “ECONAVI” ⇔ “⚠”. (alternativamente)

- Sensore difettoso o installazione non corretta.

→DISATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando (P.14) e contattare il rivenditore o il punto vendita comunicando il n. del modello e il problema.

Sul display del telecomando non viene visualizzato ECONAVI.

- L’unità interna si è arrestata. Accendere l’unità interna.
- L’unità è in modalità Fan (Ventilatore) (🌀). La funzione ECONAVI non funziona in modalità Fan (Ventilatore).
- La funzione ECONAVI è impostata su OFF (SPENTO). ATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando. (P.14)
- La funzione ECONAVI potrebbe non essere supportata dall’unità interna. Se si cerca di ATTIVARE la funzione ECONAVI con il telecomando ma non si verifica alcun cambiamento, la funzione ECONAVI non è supportata dall’unità interna. Contattare il rivenditore.

Sullo schermo del telecomando viene visualizzato “nanoeX” ⇔ “⚠”. (alternativamente)

- È stata rilevata un’anomalia di nanoe™ X.

→DISATTIVARE la funzione nanoe™ X con il telecomando (P.16) e contattare il dettagliante o il punto vendita, specificando il n. modello e il problema.

Sullo schermo del telecomando viene visualizzato “🕘” ⇔ “⚠”. (alternativamente)

- L’orologio non è stato impostato.

→Impostare l’orologio. (P.20)

Non è possibile installare “Panasonic H&C Control App” sul dispositivo mobile.	● Verificare se il sistema operativo del dispositivo mobile è compatibile. Non si garantisce che “Panasonic H&C Control App” funzioni con tutte le versioni dei sistemi operativi iOS ed Android™. Vedere pagina 61 per le versioni del sistema operativo per dispositivi mobili che sono supportate da “Panasonic H&C Control App” e le versioni Bluetooth®.
Non è possibile collegare il telecomando ed il dispositivo mobile tramite funzionalità Bluetooth®.	● Verificare che il telecomando sia acceso. ● Se sulla schermata principale non viene visualizzato “ ”, verificare quanto segue. – Verificare che l’impostazione Bluetooth® sul telecomando sia [Abil]. (P.27) – Se il dispositivo mobile da collegare tramite funzionalità Bluetooth® è lontano dal telecomando, cercare di avvicinarlo quanto più possibile al telecomando. – Verificare il metodo di collegamento del telecomando e quello del dispositivo mobile (P.29).
Sullo schermo del telecomando viene visualizzato “ ” ⇔ “ ”. (alternativamente)	● È stata rilevata un’anomalia di modulo Bluetooth®. →Impostare funzionalità Bluetooth® su [Disabil] con il telecomando (P.27) e contattare il dettagliante o il punto vendita, specificando il n. modello e il problema.

• Qualora sia necessaria ulteriore assistenza, vedere le informazioni di contatto sul retro della copertina delle istruzioni per l’uso per le unità interne ed esterne.

Specifiche

Modello N.		CZ-RTC6BL / CZ-RTC6WBL
Dimensioni		(H) 86 mm x (W) 86 mm x (D) 25 mm
Peso		0,09 kg
Intervallo temperatura/ umidità		Da 0 °C a 40 °C / da 20% a 80% (Niente condensa) * Solo uso interno.
Fonte di Alimentazione		DC16 V (fornita dall'unità interna)
Orologio	**Precisione**	± 30 secondi/mese (alla temperatura normale di 25 °C) * Regolare periodicamente.
	Tempo di tenuta	24 ore (se completamente carico) (alla temperatura normale di 25 °C) * Circa 8 ore sono necessarie per la ricarica completa.
Numero di unità interne connesse		Unità interna: Fino a 8 unità (All'interno del controllo gruppo)
Versione sistema operativo sul dispositivo mobile per "Panasonic H&C Control App"		Verificare le versioni del sistema operativo supportate nel relativo app store.
Versione Bluetooth®		4.2 o più recente

- Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- iOS è il nome del sistema operativo di Apple Inc. IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli USA e in altri Paesi che dispongono della licenza per il suo utilizzo.
- Apple e il logo di Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Usa e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Android™, Google Play™ e i loghi di Google Play™ sono marchi registrati di Google LLC.

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

CE **Dichiarazione di conformità (DOC)**
Con il presente documento, "Panasonic Corporation", dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile presso il seguente indirizzo Internet:
http://www.ptc.panasonic.eu/
Rappresentante autorizzato: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania
Norvegia: Vi sono limitazioni all'utilizzo entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Alesund nelle Svalbard.

Informazioni licenza software

This product incorporates the following software:
(1) The software developed independently by or for Panasonic Corporation,
(2) The software owned by third party and licensed to Panasonic Corporation,
(3) The open source software under the Apache 2.0 license.

The software categorized as of (3) is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

mbedTLS

Copyright (C) 2006-2015, ARM Limited, All Rights Reserved

Apache License
Version 2.0, January 2004
http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.
“License” shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.
“Licensor” shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.
“Legal Entity” shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, “control” means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.
“You” (or “Your”) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.
“Source” form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.
“Object” form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.
“Work” shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work.
“Derivative Works” shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.
“Contribution” shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner.
For the purposes of this definition, “submitted” means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as “Not a Contribution.”
“Contributor” shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted.
If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
(d) If the Work includes a “NOTICE” text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.
You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.
You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and/ on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don’t include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright [yyyy] [name of copyright owner]

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Informazioni sulle impostazioni

Nome modello unità interna	
Numero di serie unità interna	
Nome modello unità esterna	
Numero di serie unità esterna	
Data messa in servizio sistema	
Data di installazione del telecomando	

Informazioni sull'installatore

Nome	
Numero di telefono	

Potenza radio frequenza massima trasmessa nelle bande di frequenza

Tipo di wireless	Banda di frequenza	EIRP massimo (dBm)
Funzionalità Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm

Informazioni normative

Modello N. **CZ-RTC6BL**

R-NZ

MCMC
HIDF16000141

Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya

69940 / SDPPI / 2020
3903

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช./กสทช.
This telecommunication equipment conforms to NTC/NBTC technical requirement

NTC
Type Accepted
No. ESD-RCE-2023721

Modello N. **CZ-RTC6WBL**

R-NZ

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2020 - 2023

WEB-ACXF55-27544-IT
F0620-30223